

**CS 7600**

Guida dell'utente

# Avviso

I sistemi CARESTREAM sono progettati per soddisfare gli standard internazionali di sicurezza e prestazioni. Il personale che utilizza l'apparecchiatura deve avere una conoscenza approfondita del corretto funzionamento del sistema. Questa guida è stata preparata per aiutare i professionisti odontoiatrici a comprendere e utilizzare il sistema. Non utilizzare il sistema prima di aver letto questa guida e di avere una chiara comprensione del funzionamento del sistema. Se una qualsiasi parte di questa guida non è chiara, si prega di rivolgersi al rappresentante Carestream Health per chiarimenti.



**AVVERTENZA: Leggere la "Guida dell'utente sulla sicurezza, sulle normative e sulle caratteristiche tecniche" e assicurarsi di osservare tutte le Avvertenze e le indicazioni di Attenzione prima di utilizzare il CS 7600.**

Il CS 7600 è stato progettato per radiografia dentale digitale utilizzando una lastra di imaging (schermo ai fosfori a memoria) per immagini diagnostiche radiografiche intraorali.

Inoltre, il CS 7600 fornisce opzionalmente la tecnologia Scan & Go per consentire ai dentisti, prima dell'acquisizione, di registrare sulle lastre di imaging odontoiatrici i dati di acquisizione.

Nessuna parte della presente guida può essere riprodotta senza l'autorizzazione esplicita da parte di Carestream Health, Inc.

La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita o l'uso di questo dispositivo ai soli medici o dentisti.

La versione originale di questo documento è stata redatta in lingua inglese.

Nome della guida: Guida dell'utente CS 7600

Numero parte: 8J4071\_it

Numero revisione: 04

Data di stampa: 2013-12

Nella presente guida, tutti i marchi e i marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi titolari.

I marchi e i logo riprodotti nella guida sono soggetti a copyright.

CS 7600 è conforme alla direttiva 93/42/CEE relativa alle apparecchiature mediche.



## Fabbricante



Carestream Health, Inc.  
150 Verona Street  
Rochester, NY 14608, USA

## Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea



### Carestream Health France

1, Rue Galilée  
93192 Noisy-Le-Grand  
FRANCIA

# Sommario

<b>Capitolo 1</b>	Convenzioni usate nella Guida . . . . .	1
<b>Convenzioni usate nella Guida</b>		
<b>Capitolo 2</b>	Introduzione . . . . .	3
<b>Panoramica del siste- ma CS 7600</b>	Panoramica dei componenti CS 7600. . . . .	4
	Panoramica dello scanner . . . . .	4
	Panoramica delle lastre di imaging Smart . . . . .	6
	Protezioni monouso . . . . .	8
	Panoramica Scan & Go . . . . .	9
	Scan & Go generazione 1 (modelli immessi in commercio pri- ma di giugno 2012) . . . . .	9
	Scan & Go generazione 2 (modelli immessi in commercio da giugno 2012). . . . .	10
	Collegamento del dispositivo Scan & Go . . . . .	11
	Ripiano per lo scanner . . . . .	11
<b>Capitolo 3</b>	Requisiti di sistema del computer . . . . .	13
<b>Panoramica del soft- ware</b>	Descrizione generale del software. . . . .	13
	Panoramica Software di imaging. . . . .	13
	CS 7600 Panoramica Interfaccia di acquisizione immagini. . . . .	13
	Finestra principale Interfaccia di acquisizione immagini . . . . .	14
	Utilizzo della Interfaccia di acquisizione immagini . . . . .	23
	Uso dello strumento di selezione dei denti . . . . .	23
	Utilizzo delle Impostazioni . . . . .	24
	Scheda Impostazioni generali . . . . .	25
	Utilizzo della Scheda Impostazioni generali. . . . .	27
	Scheda Scan & Go . . . . .	32
	Scheda Collegamenti scanner . . . . .	34
	Utilizzare la Scheda Collegamenti scanner. . . . .	34
	Collegamento Peer to Peer. . . . .	35
	Creazione di un Collegamento Peer to Peer . . . . .	36
	Scollegare un collegamento Peer to Peer . . . . .	37
	Recupero delle immagini Nessun ID . . . . .	38
	Cancellazione della memoria dello scanner . . . . .	39
<b>Capitolo 4</b>	Requisiti di sistema del computer . . . . .	41
<b>Panoramica dell'in- terfaccia dello scan- ner</b>	Panoramica dell'interfaccia dello scanner CS 7600 . . . . .	41
	Icone dell'interfaccia dello scanner . . . . .	42

	Utilizzo dello scanner . . . . .	44
	Accendere lo scanner . . . . .	44
	Acquisizione immagini . . . . .	45
	Info scanner . . . . .	45
	Cancellazione delle lastre di imaging . . . . .	46
	Impostazioni scanner . . . . .	47
	Controllo luminosità . . . . .	48
	Impostazione IP. . . . .	48
	Visualizzatore . . . . .	50
	Scollegare un collegamento Peer to Peer . . . . .	51
	Cancellazione della memoria dello scanner . . . . .	52
<b>Capitolo 5</b>	Introduzione . . . . .	55
<b>Acquisizione immagini</b>	Acquisizione immagini . . . . .	56
<b>ini</b>	Avvio del Software di imaging . . . . .	56
	Creazione del record di un paziente . . . . .	56
	Apertura dell'Interfaccia di acquisizione immagini . . . . .	56
	Preparazione delle lastre di imaging . . . . .	57
	Inserimento della lastra di imaging . . . . .	57
	Marcatura della lastra di imaging con lo Scan & Go . . . . .	58
	Esecuzione delle radiografie . . . . .	59
	Scansione delle lastre di imaging . . . . .	60
	Recupero di una lastra di imaging caduta . . . . .	62
	Procedure correlate all'acquisizione . . . . .	63
	Elaborazione delle immagini . . . . .	63
	Memorizzazione delle immagini . . . . .	64
	Cancellazione della memoria dello scanner . . . . .	64
	Ri-marcatura di lastre di imaging . . . . .	64
	Cancellazione delle lastre di imaging . . . . .	65
<b>Capitolo 6</b>	Cura delle lastre di imaging . . . . .	67
<b>Manutenzione</b>	Manipolazione e conservazione delle lastre di imaging . . . . .	67
	Pulizia della lastra di imaging . . . . .	68
	Materiali per la pulizia . . . . .	68
	Metodo per la pulizia . . . . .	68
	Disinfezione della protezione igienica e delle lastre di imaging . . . . .	69
	Frequenza della disinfezione . . . . .	69
	Soluzioni disinfettanti . . . . .	69
	Metodo di disinfezione . . . . .	69
	Smaltimento della lastra di imaging . . . . .	69
	Cura dello scanner . . . . .	70
	Pulizia del corpo dello scanner . . . . .	70
	Pulizia dei pannelli d'inserimento rimovibili . . . . .	70
	Pulizia dei rulli dello scanner . . . . .	73

	Cura del dispositivo Scan & Go .....	76
	Pulizia dello Scan & Go .....	76
	Sostituzione della batteria (Scan & Go generazione 1)...	76
<b>Capitolo 7</b>		
<b>Risoluzione dei problemi</b>	Risoluzione rapida dei problemi .....	79
<b>Appendice:</b>		
	Materiali di consumo e accessori CS 7600.....	83
	Scanner manager .....	84
	Accesso allo Scanner manager.....	84
	Info scanner .....	85
	Configurazione dello scanner .....	86
	Aggiornamento (update) dello scanner .....	87
	Aggiornamento dello scanner usando il dispositivo di memorizzazione USB.....	87
	Aggiornamento dello scanner usando lo strumento Scanner Manager.....	88
	Raccolta informazioni .....	89
	Diagnosi del collegamento .....	90



# 1 Convenzioni usate nella Guida

## Convenzioni usate nella Guida

I messaggi speciali riportati di seguito mettono in evidenza informazioni utili o indicano rischi potenziali per le persone o per le apparecchiature:



**AVVERTENZA:** Avverte l'operatore di seguire precisamente le istruzioni di sicurezza onde evitare lesioni personali o ad altre persone.



**ATTENZIONE:** Informa l'operatore circa una condizione che potrebbe causare seri danni.



**Importante:** Informa l'operatore circa una condizione che potrebbe causare problemi.



**Nota:** Richiama l'attenzione su un'informazione importante.



**Suggerimento:** Fornisce ulteriori informazioni e suggerimenti.



# 2 Panoramica del sistema CS 7600

## Introduzione



**Nota:** Il CS 7600 è destinato a professionisti del settore odontoiatrico. Il personale deve aver ricevuto un'adeguata formazione per utilizzare il CS 7600.

CS 7600 è un sistema scanner per lastre di imaging intraorali esposte mediante raggi X.

Il CS 7600 deve essere utilizzato per radiografia dentale digitale usando lastre ai fosfori a memoria per immagini radiografiche intraorali diagnostiche. Utilizzare il sistema CS 7600 per la scansione e l'analisi di immagini radiografiche intraorali dentali. Durante la scansione della lastra di imaging esposta mediante raggi X, un'immagine digitale è visualizzata in anteprima sul display LCD dello scanner e salvata nella memoria interna dello scanner. Dopo la scansione, lo scanner cancella la lastra di imaging e la espelle. La lastra di imaging è pronta per il riutilizzo.

L'immagine digitalizzata di acquisizione dell'esame è inviata attraverso la rete all'interfaccia di Acquisizione immagini della workstation. Utilizzando l'interfaccia di Acquisizione immagini, l'immagine è elaborata e analizzata.

L'interfaccia di Acquisizione immagini invia le immagini al Software di imaging dentale, che archivia le immagini acquisite.

Lo scanner si collega direttamente alla rete, o è connesso peer-to-peer alla workstation.

Opzionalmente lo scanner può essere collocato su una scrivania / piano di lavoro o montato a parete utilizzando uno speciale ripiano (adattatore).

Il sistema è composto dai seguenti elementi:

- Dispositivo di scansione CS 7600 ([pagina 4](#))
- Lastre di imaging Smart ([pagina 6](#))
- Interfaccia di Acquisizione immagini del CS 7600 ([pagina 14](#))
- Dispositivo Scan & Go (opzionale, [pagina 9](#))



**Nota:** Lo scanner è dotato di un pacchetto software di archiviazione e visualizzazione separato: *Software di imaging dentale (Dental Imaging Software)*, approvato da Carestream Health.



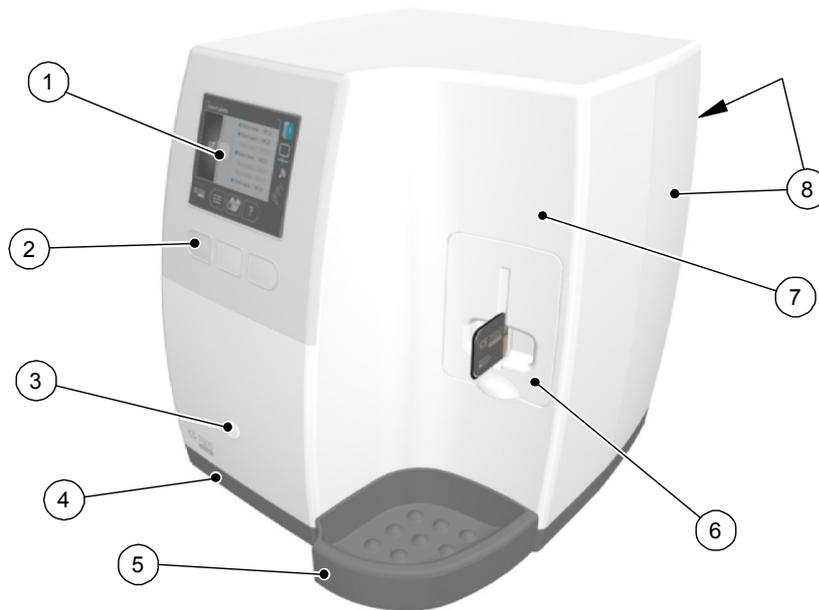
**Nota:** La Guida dell'utente del CS 7600 è fornita anche come file PDF sul CD-ROM in dotazione.

## Panoramica dei componenti CS 7600

### Panoramica dello scanner

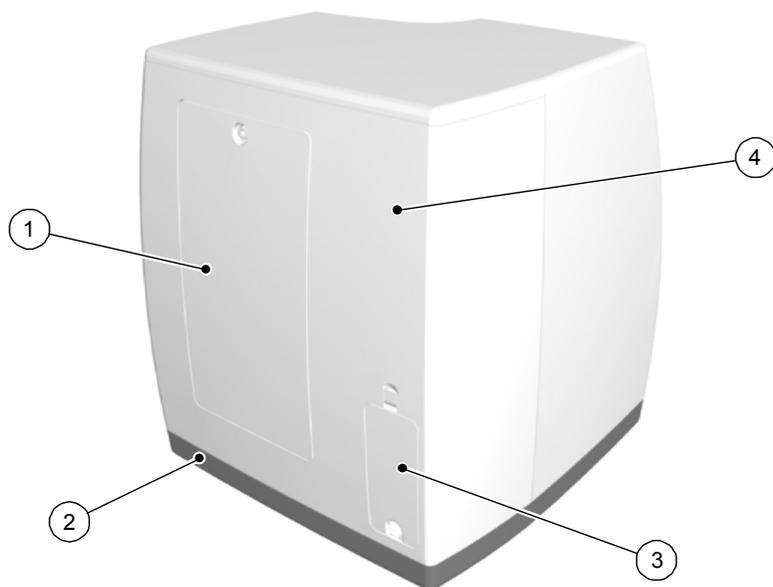
Lo scanner del CS 7600 esegue le funzioni necessarie per la scansione e l'acquisizione di immagini dalle lastre di imaging.

**Figura 1** Vista anteriore CS 7600



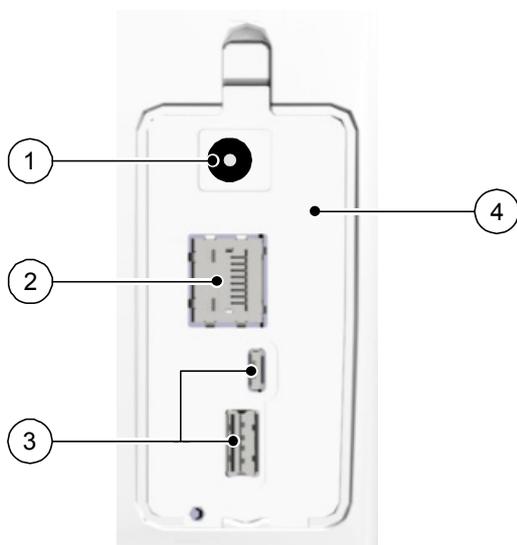
- 1 LCD a colori QVGA da 3,5" (320 pixel x 240 pixel, matrice landscape)
- 2 Pulsanti funzione per l'uso dello scanner e per la navigazione nei menu
- 3 Pulsante On/Off + indicazione di alimentazione LED  
Funzioni del pulsante On / Off:
  - Accensione dello scanner: premere per 1 secondo
  - Arresto dello scanner (chiusura dell'applicazione e dei file e quindi spegnimento): premere per 2 secondi
- 4 Base
- 5 Vassoio delle lastre di imaging intraorali
- 6 Pannello d'inserimento rimovibile. Il CS 7600 utilizza pannelli di inserimento di tre dimensioni, a seconda delle dimensioni delle lastre inserite (0, 0-3 o 4).
- 7 Coperchio anteriore
- 8 Coperchi posteriori

**Figura 2 Vista posteriore CS 7600**



- 1 Sportello di servizio
- 2 Base
- 3 Vano cavi per il collegamento dell'alimentazione e delle porte di interfaccia (porta Ethernet RJ-45)
- 4 Coperchio posteriore

**Figura 3 Dettaglio del vano cavi**



- 1 Ingresso alimentazione
- 2 Porta Ethernet RJ-45 (LED di attività Ethernet: il giallo indica la velocità, il verde indica che l'ethernet è collegato)
- 3 Porte SOLO di servizio
- 4 Coperchio del vano

## Panoramica delle lastre di imaging Smart

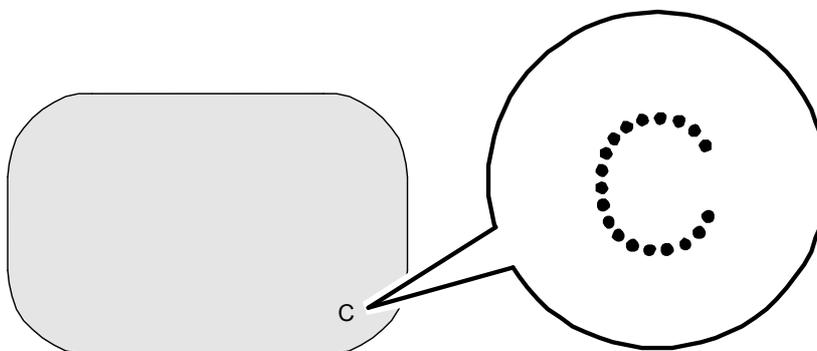
Il CS 7600 funziona con cinque formati di lastre di imaging: da 0 a 4. La dimensione del file dell'immagine digitalizzata dipende dal formato della lastra di imaging e dalla risoluzione di scansione impostata dall'utente.

La funzione Smart delle lastre di imaging è utilizzata quando si usa il dispositivo Scan & Go.

**Tabella 1** Formato delle lastre di imaging intraorali

Formato	Illustrazione	Applicazione
0		Esame periapicale (odontoiatria pediatrica)
1		Esame bitewing (odontoiatria pediatrica)
2		Esame periapicale (adulti)
3		Esame bitewing (adulti)
4		Esame oclusale

La lastra di imaging ha due lati: il lato attivo per acquisire l'immagine radiografica e il lato non attivo. Il lato attivo della lastra di imaging comprende un segno di orientamento 'c' per facilitare il posizionamento accurato all'interno della bocca del paziente. Il lato inattivo ha un punto stampato che corrisponde alla posizione del segno di orientamento sul lato attivo. Questo punto è visibile attraverso la protezione monouso trasparente ed è utile anche per posizionare correttamente la lastra di imaging nella bocca del paziente.



Lato attivo



Punto di orientamento

Lato non attivo

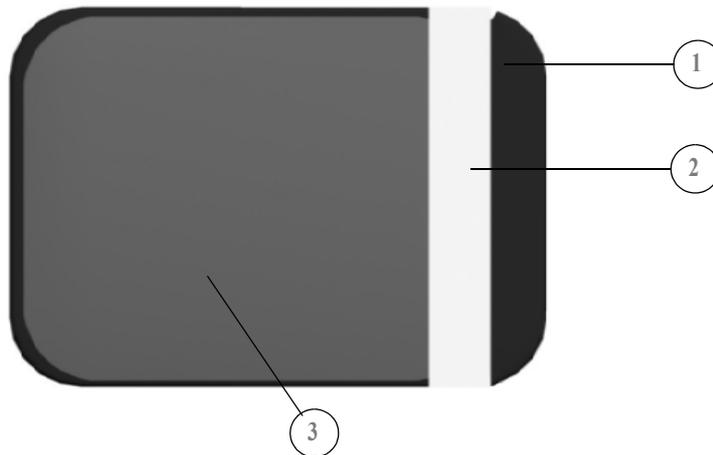


**Importante: Utilizzare solo lastre di imaging e protezioni monouso Carestream!**

## Protezioni monouso

A ciascun formato della lastra di imaging corrisponde una protezione monouso, usa e getta per prevenire la contaminazione crociata. La parte trasparente permette di vedere il segno di orientamento per posizionare correttamente la lastra di imaging nella bocca del paziente, mentre il lato opaco protegge il lato attivo della lastra di imaging inserita dagli effetti dannosi della luce. La striscia di adesivo è un dispositivo di arresto che impedisce l'inserimento della protezione igienica per errore nello scanner (sempre che la direzione di inserimento sia corretta).

**Figura 4** Protezione monouso (vista frontale)



- 1 Striscia adesiva (per sigillare la protezione monouso)
- 2 Arresto adesivo
- 3 Protezione, trasparente su un lato e con una barriera che protegge dalla luce sull'altro lato

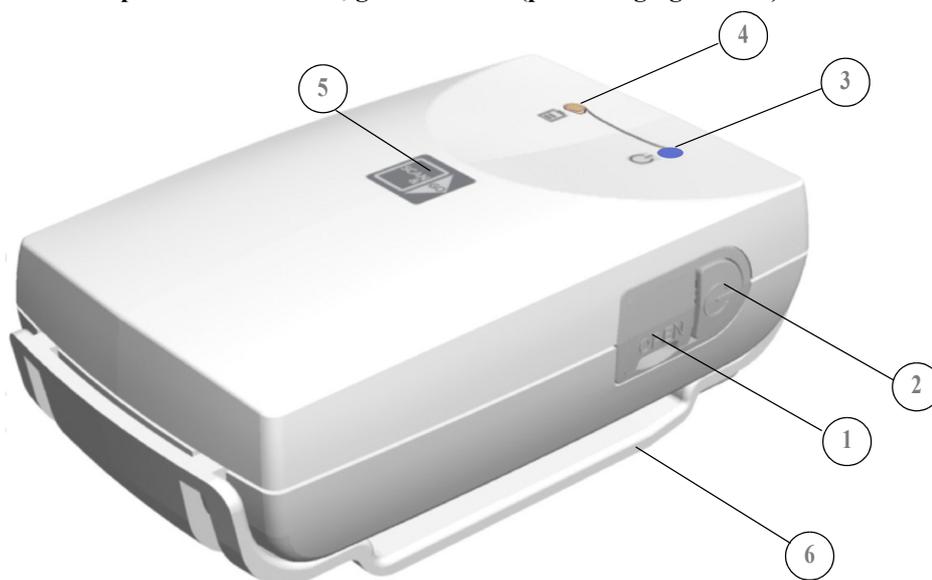
## Panoramica Scan & Go

Scan & Go è un dispositivo opzionale che consente di collegare la lastra di imaging all'acquisizione di un esame specifico (ad esempio, paziente) prima dell'acquisizione. Quando la lastra viene inserita nello scanner, le informazioni riportate sulla lastra vengono acquisite dallo scanner e la lastra di imaging viene scansionata automaticamente in base a queste informazioni (risoluzione, workstation di destinazione, ecc.). Le immagini acquisite sono poi indirizzate automaticamente alla workstation corretta, associate all'acquisizione dell'esame corretto e collocate nel frame corretto nell'Interfaccia di Acquisizione immagini del CS 7600.

### Scan & Go generazione 1 (modelli immessi in commercio prima di giugno 2012)

I modelli Scan & Go generazione 1 distribuiti prima di giugno 2012 sono dotati di una batteria ricaricabile, accessibile dal pannello sulla parte posteriore del dispositivo.

**Figura 5** Dispositivo Scan & Go, generazione 1 (prima di giugno 2012)



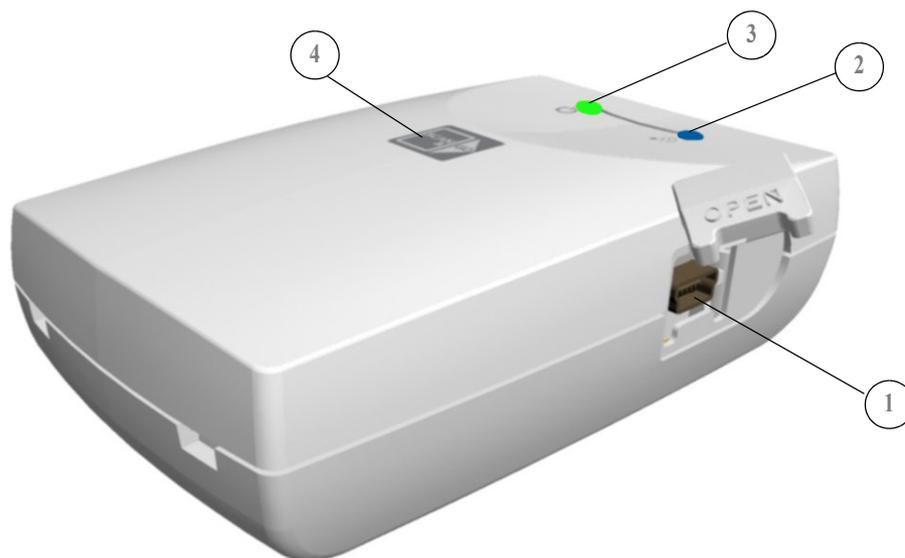
- 1 Porta USB 2.0
- 2 Pulsante On / Off
- 3 LED (blu) indicatore di stato On / Off / registrazione
  -  Accensione / spegnimento, 3 brevi lampeggi
  -  Standby (lampeggio intermittente)
  -  Registrazione dei dati sulla lastra di imaging (brevi lampeggi successivi)
- 4 LED (ambra) indicatore stato della batteria:
  -  In carica (luce fissa)
  -  Batteria scarica (brevi lampeggi successivi)
  -  (Spento) batteria carica
- 5 Superficie di registrazione per la lastra di imaging
- 6 Adattatore di montaggio

### Scan & Go generazione 2 (modelli immessi in commercio da giugno 2012)

A partire da giugno 2012, è disponibile un dispositivo Scan & Go di seconda generazione. Al nuovo dispositivo Scan & Go sono stati apportati i miglioramenti seguenti:

- Scansione più rapida - circa 1/4 di secondo, invece di 1 secondo
- Nessuna batteria, quindi senza necessità di ricarica
- Nessun interruttore on/off: si accende automaticamente quando l'USB è collegato

**Figura 6 Dispositivo Scan & Go, generazione 2 (dopo giugno 2012)**



1 Porta USB 2.0

2 LED (blu) indicatore di stato On / Off / registrazione



Accensione: Un lampeggio e un segnale acustico (FW interno)



Beacon: Lampeggi blu ogni due secondi quando l'interfaccia di Acquisizione immagini è aperta (non durante la marcatura)



OK marcatura: Un lampeggio (lungo) e 1 segnale acustico (lungo)



OK marcatura: Un lampeggio Rosso (lungo) e 1 segnale acustico (lungo)

3

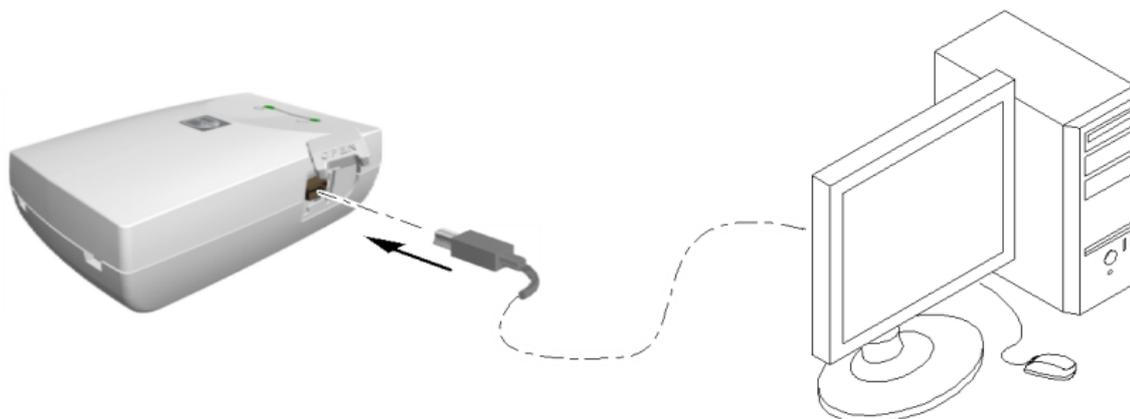


Collegato a USB: indicatore di stato LED (verde)

4

Superficie di registrazione per la lastra di imaging

## Collegamento del dispositivo Scan & Go



Per collegare lo Scan & Go:

Collegare il cavo USB al computer e alla porta USB sul dispositivo Scan & Go.

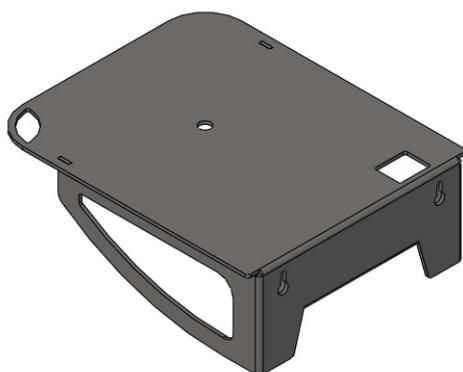
- Scan and Go generazione 1, il LED destro si illumina color ambra, il LED sinistro lampeggia di colore blu a indicare che è pronto per l'uso.
- Scan and Go generazione 2, il LED destro lampeggia di colore verde tre volte, il LED sinistro si illumina di colore verde continuamente e il dispositivo emette un segnale acustico tre volte a indicare che è pronto per l'uso.

## Ripiano per lo scanner

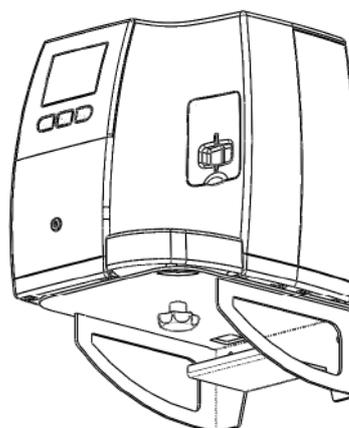
Il CS 7600 può opzionalmente essere montato a parete mediante una staffa.

Il CS 7600 è fissato al ripiano mediante un unico dado di tenuta.

Per maggiori informazioni sull'installazione del ripiano dello scanner, vedere il documento HT014\_20111006\_IT



Ripiano per lo scanner



Scanner su ripiano



# 3 Panoramica del software

## Requisiti di sistema del computer



**Importante: È OBBLIGATORIO verificare che la configurazione di sistema del computer sia compatibile con i requisiti minimi di sistema specificati nella Guida dell'utente sulla sicurezza, sulle normative e sulle caratteristiche tecniche. Se necessario, aggiornare la configurazione di sistema del computer.**

## Descrizione generale del software

Il sistema di imaging intraorale CS 7600 funziona con il seguente software:

- Software di imaging
- Interfaccia di Acquisizione immagini del CS 7600
- Interfaccia scanner CS 7600

Inoltre, il sistema può interfacciarsi con applicazioni software per la gestione dei dati dei pazienti.

## Panoramica Software di imaging

Il Software di imaging è un'interfaccia di facile utilizzo, progettata e sviluppata appositamente per la diagnosi radiologica. È la comune piattaforma di imaging per tutti i nostri sistemi digitali per odontoiatria.

Il Software di imaging permette la gestione del database dei pazienti e delle immagini.

Per lanciare il Software di imaging: Sul desktop, fare doppio clic sull'icona Software di imaging o fare clic su **Start > Tutti i programmi > (nome del) Software di imaging dentale.**

Per maggiori informazioni, vedere la documentazione del Software di imaging.

## CS 7600 Panoramica Interfaccia di acquisizione immagini

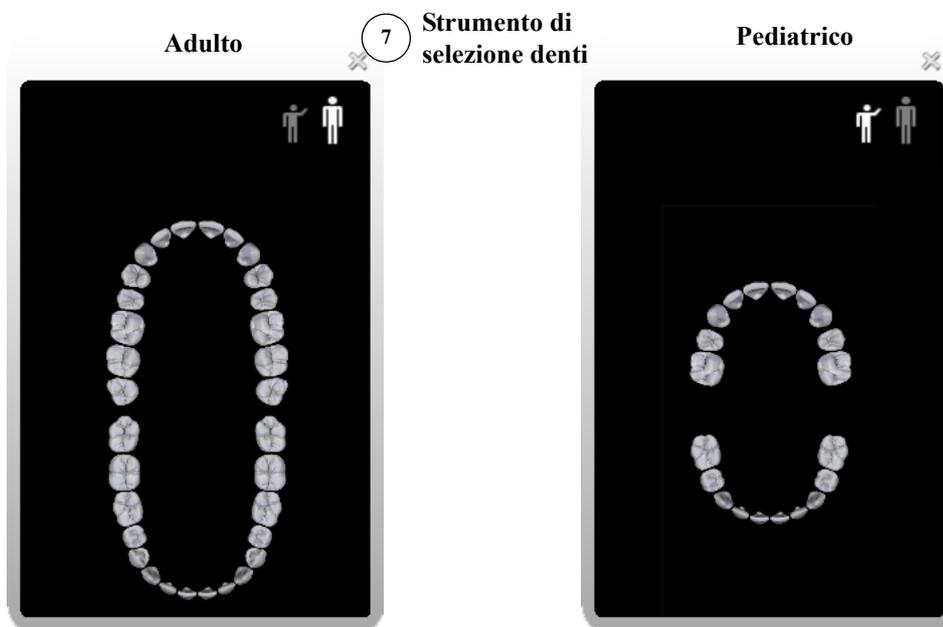
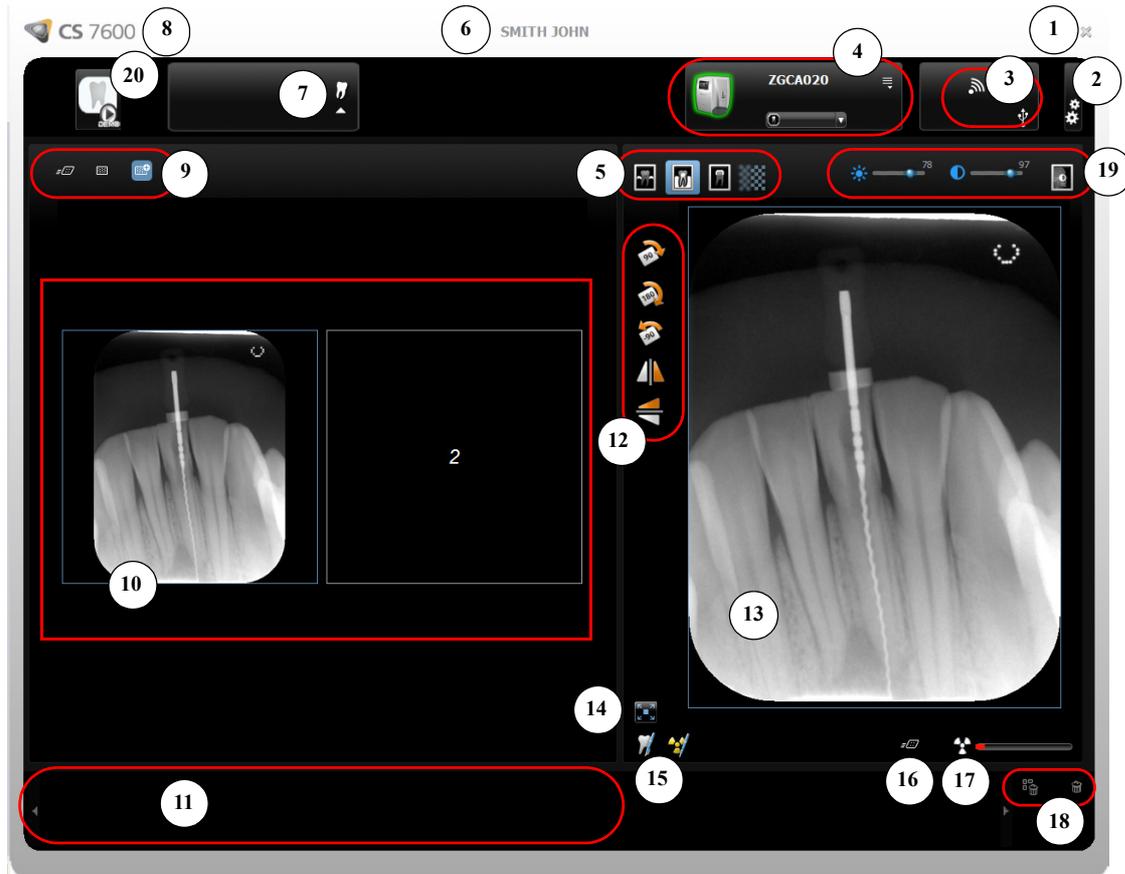
L'Interfaccia di Acquisizione immagini del CS 7600 è un'applicazione di facile utilizzo progettata e sviluppata specificatamente per il sistema di imaging intraorale CS 7600. Fornisce un'ampia gamma di possibilità di elaborazione d'immagine, oltre alle funzioni di acquisizione.

L'interfaccia di Acquisizione immagini fornisce due modalità operative:

- **Acquisizione immagini:** Un frame senza modello, i frame aggiuntivi sono aggiunti automaticamente durante l'acquisizione di ogni nuova immagine.
- **Serie bocca completa:** I frame Serie bocca completa (FMS / Status), secondo uno dei modelli standard del settore disponibili per la Serie bocca completa, selezionato nella scheda **Impostazioni generali.**

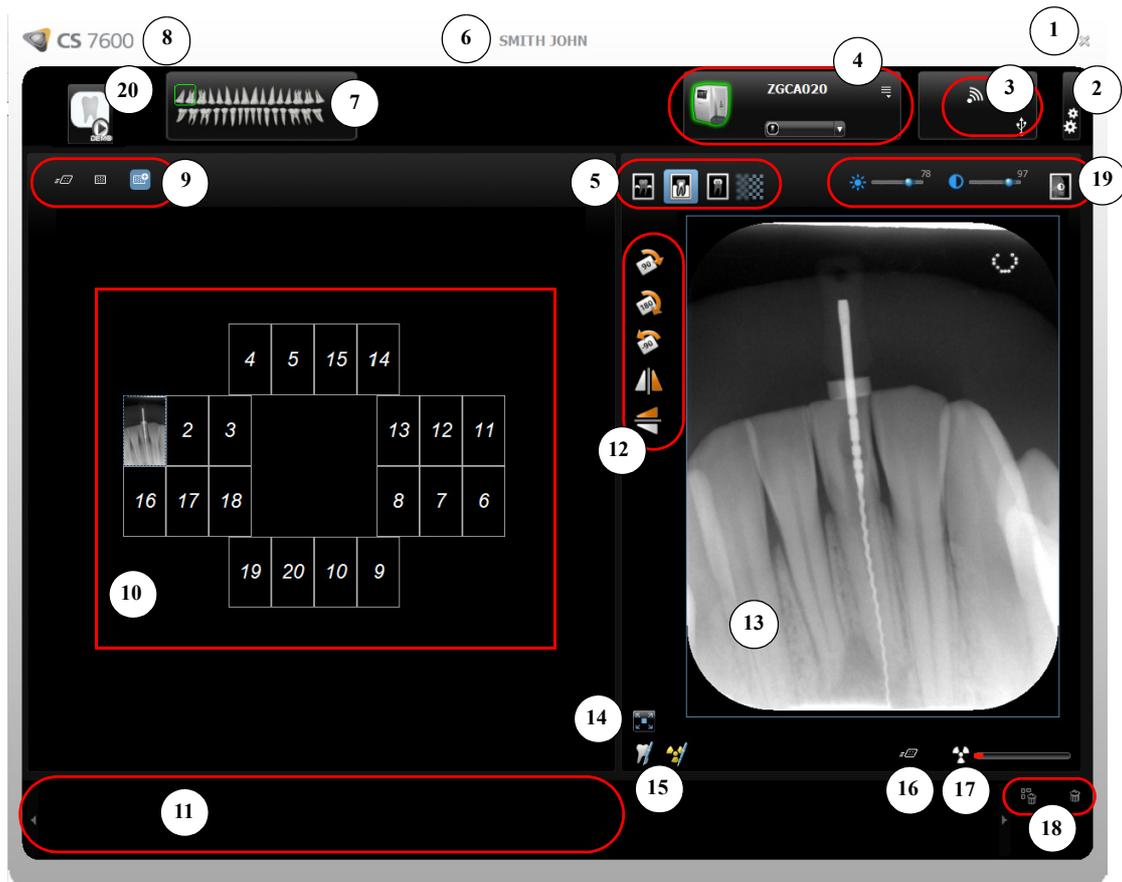
## Finestra principale Interfaccia di acquisizione immagini

Figura 1 Interfaccia di acquisizione immagini - modalità Acquisizione immagini



**Nota:** Se non si seleziona un dente, un frame disponibile è popolato durante la scansione successiva.

Figura 2 Interfaccia di acquisizione immagini - modalità Serie bocca completa

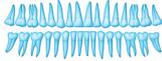


### Elenco scanner



**Suggerimento:** Le opzioni selezionate e attive sono evidenziate in blu.

**Tabella 1 Legenda Interfaccia di acquisizione immagini**

1	<b>Esci</b>	Fare clic su  per uscire dall'Interfaccia di Acquisizione immagini del CS 7600.
2	<b>Impostazioni</b>	Fare clic su  <b>Impostazioni</b> per personalizzare le impostazioni predefinite. Vedere "Utilizzo delle Impostazioni" a pagina 24.
3	<b>Stato Scan &amp; Go</b>	Lo stato di connessione attiva dello Scan & Go (il colore bianco indica la connessione, il rosso indica l'assenza di connessione).  USB (collegato)  USB (non collegato)
4	<b>Area scanner</b>	Permette di navigare tra tutti gli scanner collegati (se ci sono più scanner nella stessa rete). Fare clic su  <b>Lista scanner</b> per elencare tutti gli scanner.  La cornice verde indica uno scanner collegato  La cornice grigia indica uno scanner scollegato  La cornice rossa indica uno scanner in stato di errore (fare clic sull'icona dello scanner per visualizzare il tooltip dell'errore) Fare clic su  per visualizzare le immagini nella memoria dello scanner selezionato.
5	<b>Pulsanti di miglioramento dell'immagine</b>	Fare clic per migliorare una zona differente di interesse:  Fare clic per ottimizzare la visualizzazione dei tessuti parodontali (Perio)  Fare clic per ottimizzare il contrasto nell'intera immagine (Endo)  Fare clic per ottimizzare il contrasto alla giunzione dentina-smalto (DEJ)  Fare clic per scegliere tra morbidezza e nitidezza
6	<b>Dati relativi al paziente</b>	Visualizza le informazioni dei pazienti.
7	<b>Selezione dei denti</b>	 Modello FMS  <b>Acquisizione immagini.</b> Quando si utilizza un modello FMS, il dente associato al frame selezionato è evidenziato in verde nell'icona dell'arcata panoramica.

**Tabella 1 Legenda Interfaccia di acquisizione immagini**

		Quando si utilizza l'acquisizione delle immagini, la pressione sulla freccia (sotto l'icona dello strumento di selezione dei denti) permette di selezionare singoli denti nelle dentature pediatriche  o adulte  .
		(Per annullare la selezione, fare clic nuovamente sul dente).
8	<b>Dettagli del Software di imaging</b>	Fare clic sull'icona CS 7600  per visualizzare i dettagli del software di imaging.
9	<b>Risoluzione di scansione</b>	La risoluzione di scansione da applicare durante la marcatura delle informazioni sulle lastre di imaging con il dispositivo Scan & Go. Per modificare la risoluzione di scansione per l'acquisizione dell'esame in corso, fare clic sull'icona necessaria prima di marcare la lastra di imaging:
		 Ad alta velocità (HS)
		 Ad alta risoluzione (HR)
		 Ad altissima risoluzione (SHR)
10	<b>Area Visualizzazione immagini</b>	L'area visualizza le immagini secondo uno dei layout standard dentali determinato dalla <b>selezione Modello predefinito</b> nella scheda " <b>Scheda Impostazioni generali</b> ".
11	<b>Galleria immagini</b>	Utile per memorizzare immagini quando si riorganizza il layout, o per scartare un'immagine.
12	<b>Pulsanti di orientamento</b>	 Fare clic per ruotare l'immagine selezionata di 90 gradi in senso orario.  Fare clic per ruotare l'immagine selezionata di 180 gradi.  Fare clic per ruotare l'immagine selezionata di 90 gradi in senso antiorario  Fare clic per capovolgere l'immagine selezionata verticalmente (immagini speculari).  Fare clic per capovolgere l'immagine selezionata orizzontalmente (immagini speculari).
13	<b>Pannello di Anteprima</b>	Visualizza l'immagine del frame attivo (se il frame è popolato). Si possono applicare all'immagine di anteprima l'elaborazione e i commenti necessari.
14	<b>Schermo intero</b>	Fare clic per visualizzare l'immagine in una finestra separata, a schermo intero (modalità camera oscura). 

**Tabella 1 Legenda Interfaccia di acquisizione immagini**

<p><b>15</b>    <b>Commenti e valori di esposizione</b></p>	 	<p>Fare clic per aggiungere all'immagine un commento (i commenti sono aggiunti ai tag DICOM dell'immagine e possono essere visualizzati successivamente utilizzando il Software di imaging o mediante visualizzatore DICOM).</p> <p>Fare clic su per immettere valori personalizzati di esposizione ai raggi X. Queste informazioni sono inserite nell'header DICOM dell'immagine. In caso contrario, i valori predefiniti di esposizione come definiti nella scheda "<b>Scheda Impostazioni generali</b>" sono inseriti nell'intestazione DICOM.</p>
<p><b>16</b>    <b>Risoluzione immagine selezionata</b></p>	<p>Indica il livello di risoluzione dell'immagine selezionato (pannello immagini di anteprima):</p>  Ad alta velocità (HS)  Ad alta risoluzione (HR)  Ad altissima risoluzione (SHR)	
<p><b>17</b>    <b>Indicazione esposizione ai raggi X</b></p>	  	<p>Parzialmente rosso, indica un'immagine sottoesposta. Rivedere la tecnica radiografica e valutare la possibilità di aumentare i valori di esposizione per una migliore qualità d'immagine e una migliore diagnosi.</p> <p>Verde, indica buoni valori di esposizione.</p> <p>Completamente rosso, indica che l'immagine è sovraesposta. Rivedere la tecnica radiografica e valutare la possibilità di diminuire i valori di esposizione per una migliore qualità d'immagine e una migliore diagnosi.</p>
<p><b>18</b>    <b>Elimina</b></p>	 	<p>Fare clic per eliminare TUTTE le immagini dalla Galleria immagini.</p> <p>Fare clic per eliminare l'immagine selezionata dalla Galleria immagini.</p>
<p><b>19</b>    <b>Luminosità e contrasto dell'immagine</b></p>	  	<p>Utilizzare il cursore della luminosità per regolare manualmente la luminosità dell'immagine.</p> <p>Utilizzare il cursore del contrasto per regolare manualmente il contrasto dell'immagine.</p> <p>Fare clic per applicare un'ottimizzazione automatica di luminosità e contrasto.</p>
<p> <b>Suggerimento:</b> Anche luminosità e contrasto delle immagini possono essere regolati tenendo premuto il pulsante del mouse sull'immagine e trascinando verticalmente, per il contrasto, e orizzontalmente, per la luminosità.</p>		
<p><b>20</b>    <b>Modalità Demo</b></p>		<p>Inserisce un frame nell'area di visualizzazione delle immagini con un'immagine demo ogni volta che si seleziona l'icona.</p>

**Tabella 1    Legenda Interfaccia di acquisizione immagini**

- |    |                              |   |  |
|----|------------------------------|---|--|
| 21 | <b>Aggiorna</b>              |  | Fare clic per aggiornare l'elenco degli scanner. |
| 22 | <b>Chiudi elenco scanner</b> |  | Fare clic per chiudere l'elenco degli scanner.   |

## Apertura dell'Interfaccia di acquisizione immagini per la prima volta

Per aprire l'interfaccia di Acquisizione immagini, dopo aver selezionato un paziente, utilizzare una delle seguenti scelte rapide (shortcut) fornite nel Software di imaging.

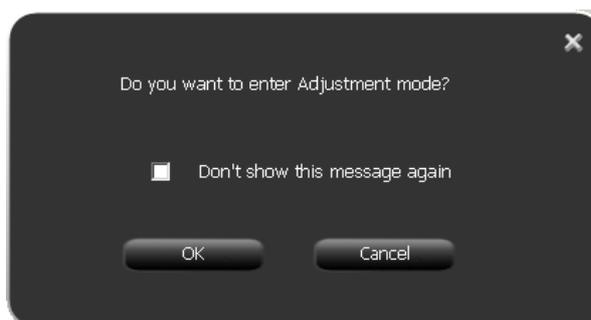
- Modalità di acquisizione immagini del CS 7600, esempi delle icone



- Modalità FMS del CS 7600 (modalità Template), esempi delle icone



Quando si apre l'interfaccia di Acquisizione immagini per la prima volta, si apre la finestra seguente.

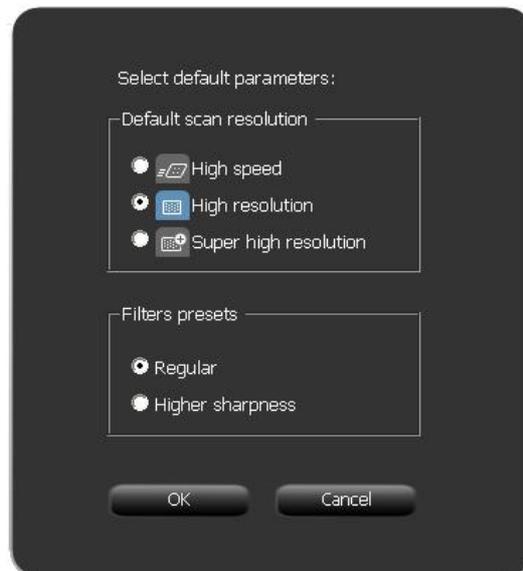


- 4 Fare clic su **OK**.

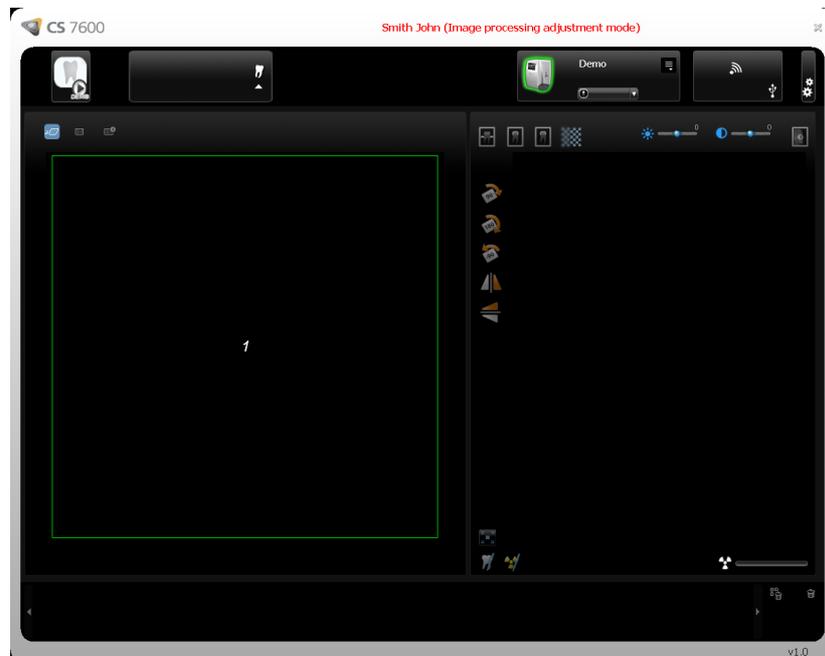


**Nota:** non selezionare la casella di controllo **Non mostrare più questo messaggio**.

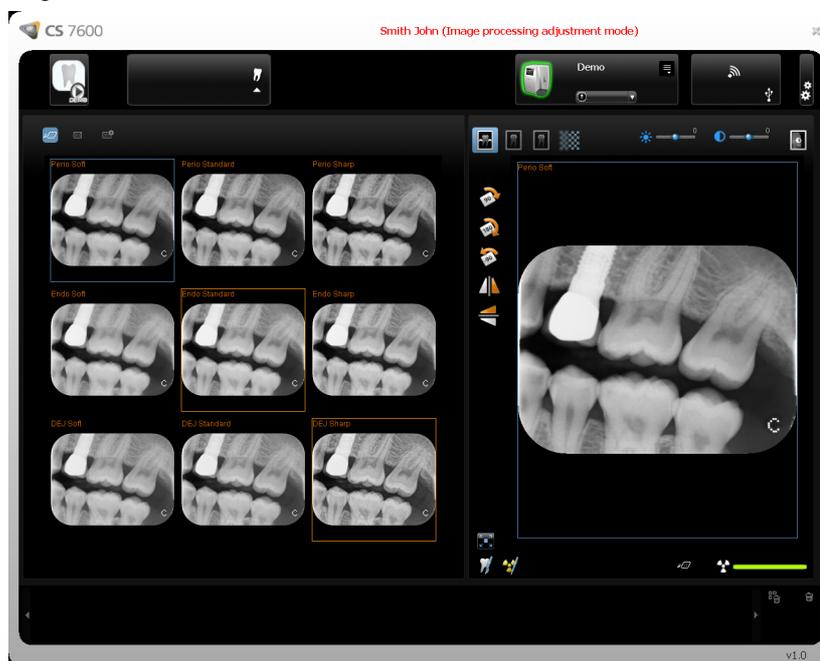
Si apre la finestra **Regolazione immagini**.



- 5 Selezionare la casella di controllo di una risoluzione di scansione predefinita.
- 6 Se si desidera avere un'immagine ancora più definita, nell'area Preimpostazioni filtri, selezionare la casella di controllo **Maggiore nitidezza**.
- 7 Fare clic su **OK**.  
Si apre la finestra Modalità di regolazione elaborazione immagini.



- 8 Fare clic sull'icona  **Demo** nell'angolo superiore sinistro della schermata. Un insieme di nove combinazioni **Perio**, **Endo**, **DEJ** con **Soft**, **Standard**, **Nitido** dell'immagine demo di una lastra scansionata appare nell'area di visualizzazione delle immagini e un'immagine appare nell'area di anteprima.



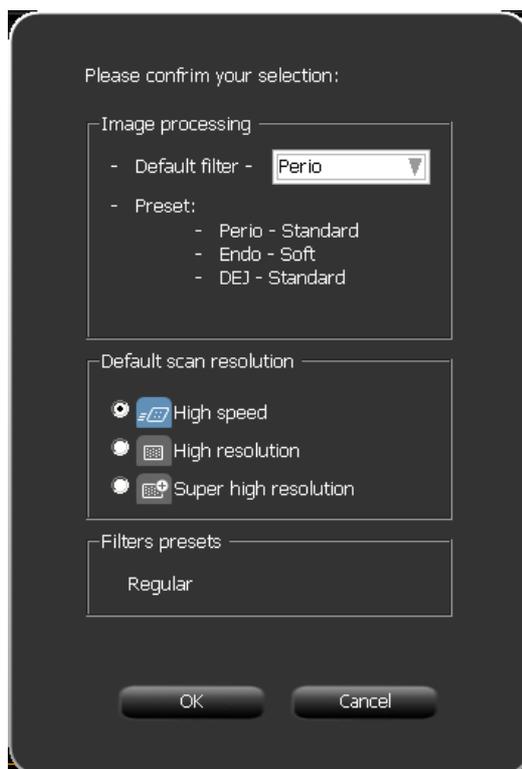
- 9 Selezionare **Soft**, **Standard** o **Nitido** per Perio. Questo imposta il filtro predefinito per Perio.
- 10 Selezionare **Soft**, **Standard** o **Nitido** per Endo. Questo imposta il filtro predefinito per Endo.
- 11 Selezionare **Soft**, **Standard** o **Nitido** per DEJ. Questo imposta il filtro predefinito per DEJ.



**Nota:** l'ultima selezione, che appare con un riquadro blu, sarà il filtro predefinito, Perio, Endo o DEJ.

- 12 Per selezionare il filtro predefinito, **Perio**, **Endo** o **DEJ**, assicurarsi che la selezione desiderata sia contornata da un riquadro blu facendovi clic nuovamente.

- 13 Fare clic su **X** il pulsante **Chiudi** nell'angolo superiore destro della schermata. Si apre la finestra di conferma **Regolazione immagini**.



**Nota:** l'ultima selezione, che appare con un riquadro blu, sarà il filtro predefinito, Perio, Endo o DEJ. se si desidera modificare il filtro predefinito, fare clic sulla freccia nella casella di selezione **Filtro predefinito** e selezionare un filtro.

- 14 Fare clic su **OK**.  
La finestra **Regolazione immagini** si chiude, così come l'interfaccia di Acquisizione immagini.
- 15 Riaprire l'interfaccia di Acquisizione immagini.

## Utilizzo della Interfaccia di acquisizione immagini

Per aprire l'interfaccia di Acquisizione immagini, dopo aver selezionato un paziente, utilizzare una delle seguenti scelte rapide (shortcut) fornite nel Software di imaging.

- Modalità di acquisizione immagini del CS 7600, esempi delle icone  
- Modalità FMS del CS 7600 (modalità Template), esempi delle icone  

## Uso dello strumento di selezione dei denti

Per usare lo strumento di selezione dei denti nella modalità di acquisizione immagini, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Prima di acquisire una radiografia, fare clic su  l'icona di **selezione denti**.  
Si apre la Scelta del dente:



- 2 Selezionare un dente.  
Il dente viene evidenziato, il numero di dente viene visualizzato nell'angolo in alto a sinistra della finestra di selezione dei denti e viene assegnato alla successiva immagine acquisita (se è in uso il dispositivo Scan & Go, le informazioni vengono registrate sulla lastra al momento della marcatura con Scan & Go).



**Nota:** se non si seleziona un dente, un frame disponibile è popolato durante la scansione successiva.

- 3 Se è in uso il dispositivo Scan & Go, marcare la lastra sul dispositivo Scan & Go.

4 Acquisire la radiografia ed eseguire la scansione della lastra di imaging.



**Nota:** per selezionare un altro frame nell'area di visualizzazione delle immagini, occorre prima chiudere lo strumento di selezione dei denti.

5 Selezionare un dente prima di ciascuna scansione.

Per assegnare un dente a un frame nell'area di visualizzazione delle immagini con lo strumento di selezione dei denti:

- 1 Selezionare un frame nell'area di visualizzazione delle immagini.
- 2 Selezionare un dente nello strumento di selezione dei denti.

Se si desidera assegnare un altro frame nell'area di visualizzazione delle immagini:

- 1 Chiudere lo strumento di selezione dei denti.
- 2 Selezionare un altro frame.
- 3 Aprire lo strumento di selezione dei denti.
- 4 Selezionare un dente per l'immagine.

Per istruzioni complete su come acquisire le immagini, Vedere "[Acquisizione immagini](#)" a pagina 56

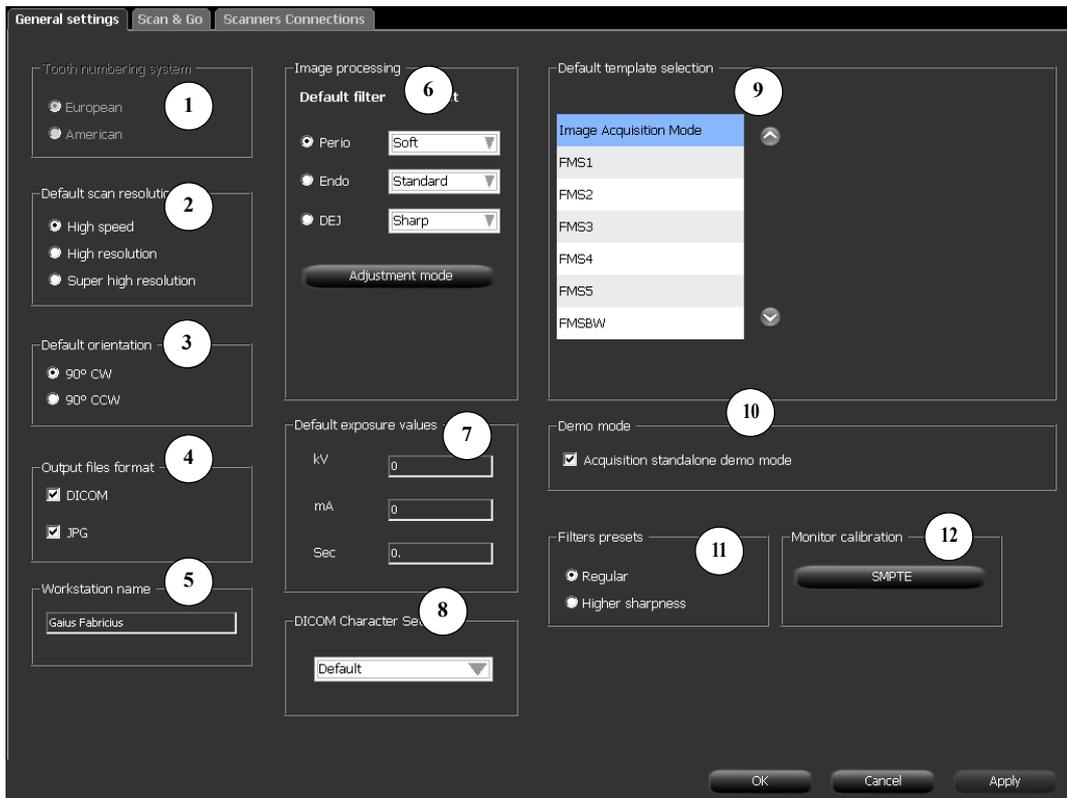
## Utilizzo delle Impostazioni

Per aprire la finestra delle impostazioni, fare clic su  **Impostazioni**.  
Vengono mostrate tre schede:

- **Impostazioni generali**, Vedere [pagina 27](#)
- **Scan & Go**, Vedere [pagina 32](#)
- **Collegamenti Scanner**, Vedere [pagina 34](#)

## Scheda Impostazioni generali

Nella scheda **Impostazioni generali** è possibile impostare i valori predefiniti per l'Acquisizione immagini.



**Tabella 2 Legenda Impostazioni generali Interfaccia di acquisizione immagini**

1	<b>Sistema di numerazione dei denti</b>	Imposta il sistema di numerazione dei denti (europeo o americano). Quando si utilizza la selezione individuale del dente, il numero del dente è memorizzato nei tag DICOM dell'immagine.
2	<b>Risoluzione di scansione predefinita</b>	<p>Impostare la risoluzione di scansione predefinita per le immagini da scansionare.</p> <p><b>Nota:</b> questo non modifica la risoluzione predefinita dello scanner, che è per le immagini scansionate quando l'interfaccia di Acquisizione immagini non è collegata allo scanner (immagini Nessun ID). La risoluzione predefinita degli scanner è Alta velocità.</p> <p><b>Nota:</b> qualsiasi modifica apportata nell'interfaccia di Acquisizione immagini, se lo scanner è collegato Peer to Peer all'interfaccia di Acquisizione immagini, modifica automaticamente la risoluzione di scansione nello scanner.</p>
3	<b>Orientamento predefinito</b>	Imposta il valore predefinito, per ruotare l'immagine di 90° in senso orario o di 90° in senso antiorario per garantire il corretto orientamento.
4	<b>Formato dei file di output</b>	Il formato del file salvato dell'immagine acquisita. Le immagini acquisite sono sempre salvate come file DICOM e c'è la possibilità di salvare l'immagine acquisita anche in formato JPEG.
5	<b>Nome workstation</b>	Se necessario, cambiare il nome della workstation inserendo il nuovo nome.
6	<b>Elaborazione d'immagine</b>	<p><b>Filtro predefinito e impostazione predefinita:</b></p> <p>Imposta il filtro predefinito da applicare all'immagine acquisita. (L'impostazione predefinita d'installazione è <b>Endo</b>).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtro <b>Perio</b> (Parodontale): Progettato per contribuire all'individuazione di patologie o infiammazioni nell'interfaccia tra la gengiva (parte gengivale) e l'osso.</li> <li>• Filtro <b>Endo</b> (Endodontico): Fornisce complessivamente un buon contrasto e aspetto dell'immagine, e una visualizzazione di alta qualità dei canali radicolari. Visualizza tutte le malattie o lesioni che colpiscono le punte radicolari o i nervi nei denti.</li> <li>• <b>Filtro DEJ</b> (giunzione dentina-smalto): Progettato per migliorare la risoluzione di contrasto tra la dentina e lo smalto. Consente al dentista di rilevare piccole crepe e valutare la regione ispezionata.</li> </ul> <p><b>L'impostazione predefinita</b> consente di impostare le preimpostazioni dei filtri di elaborazione delle immagini predefinite applicati dopo l'acquisizione dell'immagine.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nitidezza:</b> Filtro nitidezza, per un aspetto molto nitido e per enfatizzare la transizione di contrasto.</li> <li>• <b>Soft:</b> Aspetto graduale, transizione graduale da alta a bassa densità.</li> <li>• <b>Standard:</b> Elaborazione intermedia, tra nitida e graduale.</li> </ul> <p><b>Modalità di regolazione:</b> La modalità di regolazione dell'elaborazione delle immagini consente di impostare la combinazione ottimale di filtro e impostazione predefinita per ogni tipo di filtro.</p> <p><b>Nota:</b> se si acquisiscono immagini in modalità Regolazione, queste vengono salvate nel paziente nel database del software.</p>
7	<b>Valori di esposizione predefiniti</b>	Immettere i valori di esposizione ai raggi X predefiniti da aggiungere a tutti gli attributi delle immagini acquisite (tag DICOM).
8	<b>Set di caratteri DICOM</b>	<p><b>Nota:</b> solo l'Amministratore IT deve modificare queste impostazioni.</p> <p>Selezionare la codifica del set di caratteri DICOM applicabile per il sito e l'area per garantire che le informazioni siano rese correttamente sui visualizzatori DICOM.</p>

**Tabella 2    Legenda Impostazioni generali Interfaccia di acquisizione immagini**

<b>9</b>	<b>Selezione modello predefinito</b>	Imposta il modello utilizzato quando si apre una nuova acquisizione di esame, o per modificare il modello corrente (applicabile SOLO a una sessione di acquisizione di nuova apertura, prima che le immagini siano recuperate dallo scanner).
<b>10</b>	<b>Modalità Demo</b>	Questa opzione inserisce l'icona  <b>Modalità demo</b> nell'angolo in alto a sinistra della finestra di acquisizione delle immagini e popola un frame nell'area di visualizzazione delle immagini con un'immagine demo ad ogni selezione dell'icona. <b>Suggerimento:</b> Utilizzare per l'impostazione delle preimpostazioni predefinite in Modalità regolazione.
<b>11</b>	<b>Preimpostazioni filtri</b>	Questa opzione consente di selezionare tra le preimpostazioni <b>Regolare e Nitidezza elevata</b> per i filtri delle immagini.
<b>12</b>	<b>Calibrazione del monitor</b>	Visualizza una schermata SMPTE per la calibrazione del monitor.

## Utilizzo della Scheda Impostazioni generali

Per utilizzare la scheda Impostazioni generali:

- 1 Fare clic su  **Impostazioni** per aprire la scheda Impostazioni generali.
- 2 Nell'area **Sistema di numerazione dei denti**, selezionare la casella di controllo **Europeo** o **Americano**.
- 3 Nell'area **Risoluzione di scansione predefinita**, selezionare la risoluzione predefinita di scansione.
- 4 Nell'area **Orientamento predefinito**, selezionare la direzione di rotazione dell'immagine, in senso orario o in senso antiorario.
- 5 Nell'area **Formato dei file di output**, selezionare la casella di controllo **JPG** se si desidera che le immagini siano salvate in formato JPEG e nel formato predefinito DICOM.



**Nota:** nell'area **Formato dei file di output**, la casella di selezione **DICOM** non può essere deselezionata.

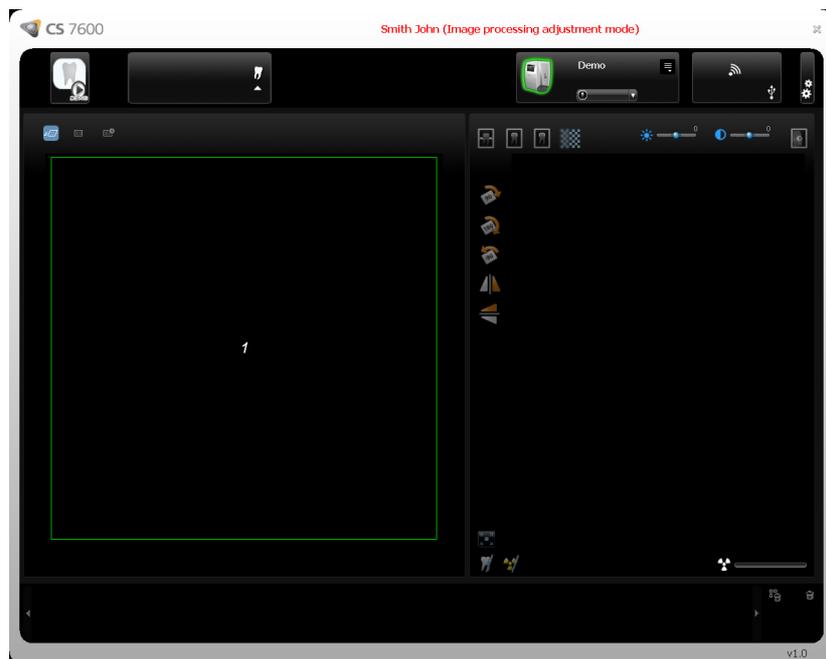
- 6 Per selezionare la risoluzione e i filtri di scansione predefiniti.



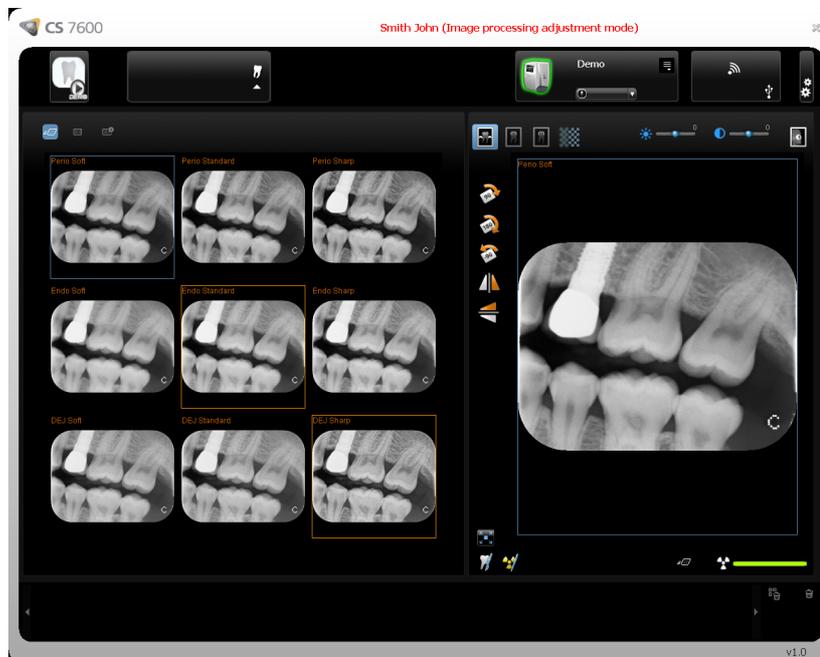
**Nota:** continuare con il passaggio 7 per selezionare la risoluzione di scansione predefinita da una selezione di immagini di anteprima diverse

- a Nell'area di elaborazione immagini, selezionare **Soft, Standard o Nitido** per Perio. Questo imposta il filtro predefinito per Perio.
- b Selezionare **Soft, Standard o Nitido** per Endo. Questo imposta il filtro predefinito per Endo.
- c Selezionare **Soft, Standard o Nitido** per DEJ. Questo imposta il filtro predefinito per DEJ.

- 7 Per selezionare la risoluzione di scansione predefinita da una selezione di immagini di anteprima diverse, fare clic sulla casella di controllo **Modalità di regolazione** e fare clic su **OK**. Si apre la finestra Modalità di regolazione elaborazione immagini.



- a Fare clic sull'icona  **Demo** nell'angolo superiore sinistro della schermata oppure scansionare un'immagine.  
Un insieme di nove combinazioni **Perio**, **Endo**, **DEJ** con **Soft**, **Standard**, **Nitido** dell'immagine demo di una lastra scansionata appare nell'area di visualizzazione delle immagini e un'immagine appare nell'area di anteprima.



**Suggerimento:** Anche luminosità e contrasto delle immagini possono essere regolati tenendo premuto il pulsante del mouse sull'immagine e trascinando verticalmente, per il contrasto, e orizzontalmente, per la luminosità.

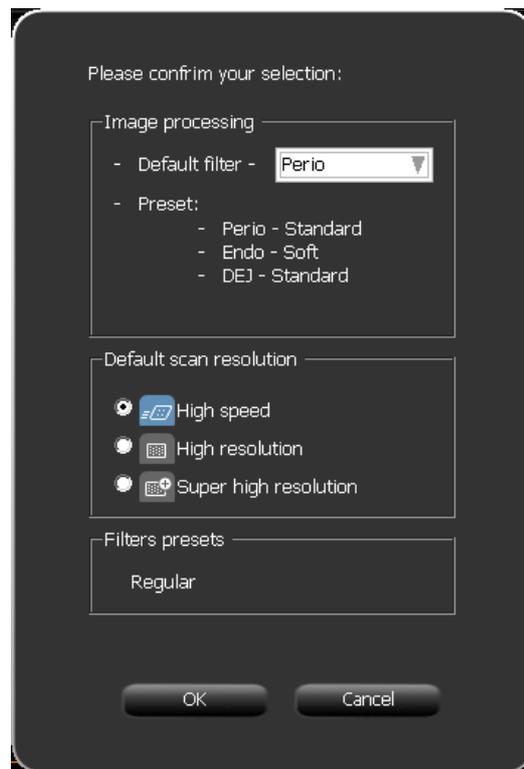
- b Selezionare **Soft**, **Standard** o **Nitido** per Perio.  
Questo imposta il filtro predefinito per Perio.
- c Selezionare **Soft**, **Standard** o **Nitido** per Endo.  
Questo imposta il filtro predefinito per Endo.
- d Selezionare **Soft**, **Standard** o **Nitido** per DEJ.  
Questo imposta il filtro predefinito per DEJ.



**Nota:** l'ultima selezione, che appare con un riquadro blu, sarà il filtro predefinito, Perio, Endo o DEJ.

- e Per selezionare il filtro predefinito, **Perio**, **Endo** o **DEJ**, assicurarsi che la selezione desiderata sia contornata da un riquadro blu.

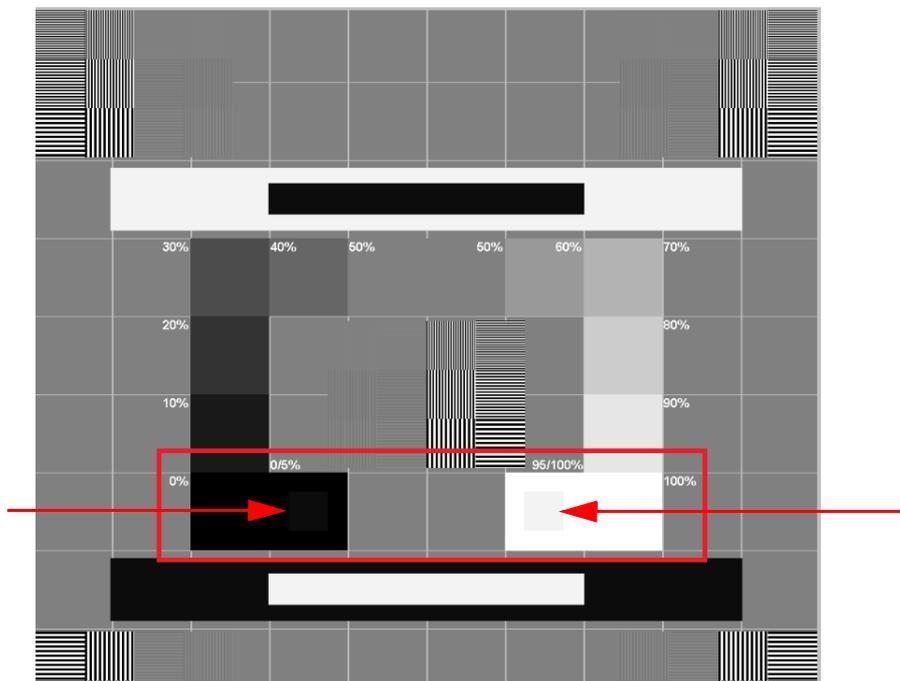
- f Fare clic su **X** il pulsante **Chiudi** nell'angolo superiore destro della schermata. Si apre la finestra di conferma **Regolazione immagini**.



**Nota:** l'ultima selezione, che appare con un riquadro blu, sarà il filtro predefinito, Perio, Endo o DEJ. Se si desidera modificare il filtro predefinito, fare clic sulla freccia nella casella di selezione **Filtro predefinito** e selezionare un filtro.

- g Fare clic su **OK**.  
La finestra **Regolazione immagini** si chiude, così come l'interfaccia di Acquisizione immagini.
- h Riaprire l'interfaccia di Acquisizione immagini.

- 9 Per visualizzare la schermata SMPTE, nell'area di calibrazione del monitor fare clic su **SMPTE**. Si apre la finestra SMPTE.

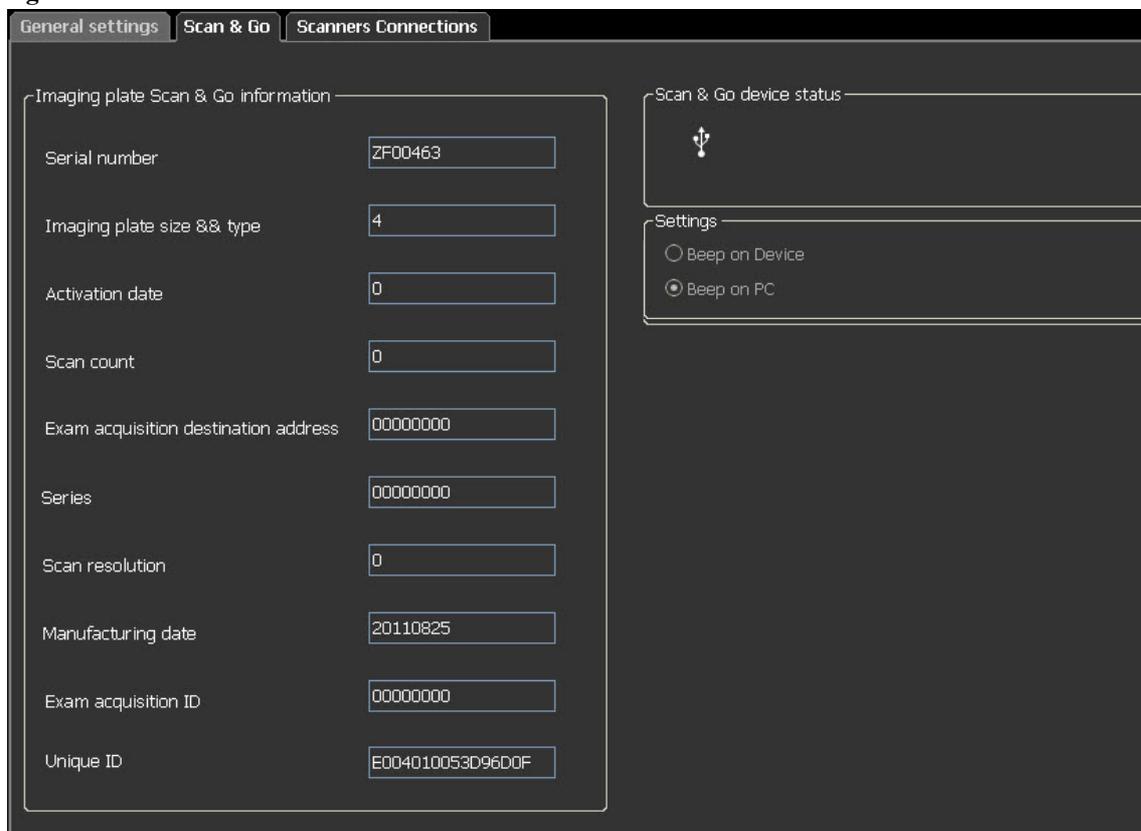


- 10 Usare i controlli di contrasto e luminosità del monitor finché non si vedono chiaramente i quadrati di calibrazione da 5% e 95% situati nelle aree 0% e 100% (indicate da frecce rosse nell'immagine precedente).
- 11 Nella scheda Impostazioni, al termine della selezione delle impostazioni generali, seguire una delle procedure descritte:
- Fare clic su **Applica** per applicare le impostazioni.
  - Fare clic su **Annulla** per uscire verso la schermata principale senza salvare le modifiche.
  - Fare clic su **OK** per salvare le modifiche e uscire verso la schermata principale.

## Scheda Scan & Go

I campi delle informazioni Scan & Go della Lastra di imaging sono popolati con le informazioni di identificazione della lastra di imaging quando la si pone sul dispositivo Scan & Go.

Figura 3 Scheda Scan & Go



La scheda Scan & Go contiene le seguenti informazioni:

- **Numero di serie**
- **Formato e Tipo lastra di imaging**
- **Data di attivazione**, la data in cui la lastra è stata utilizzata per la prima volta
- **Totale scansioni**, il numero di volte in cui la lastra è stata scansionata
- **Indirizzo di destinazione Acquisizione esame**
- **Serie**, numero d'identificazione del frame
- **Risoluzione di scansione**, Vedere [pagina 18](#)
- **Data di fabbricazione**, la data di fabbricazione della lastra
- **Identificatore ID Acquisizione esame**
- **ID univoco**
- **Stato dispositivo Scan & Go**, mostra se lo Scan & Go è collegato  (icona bianca) o non collegato  (icona rossa)

- Casella di controllo **Bip su dispositivo** (per Scan & Go generazione 2), quando la casella di controllo **Bip su dispositivo** viene selezionata, il dispositivo Scan & Go emette un suono ad ogni marcatura di una lastra di imaging. Se è selezionata la casella di controllo Bip in PC, dal PC viene emesso un suono ad ogni marcatura di una lastra di imaging.



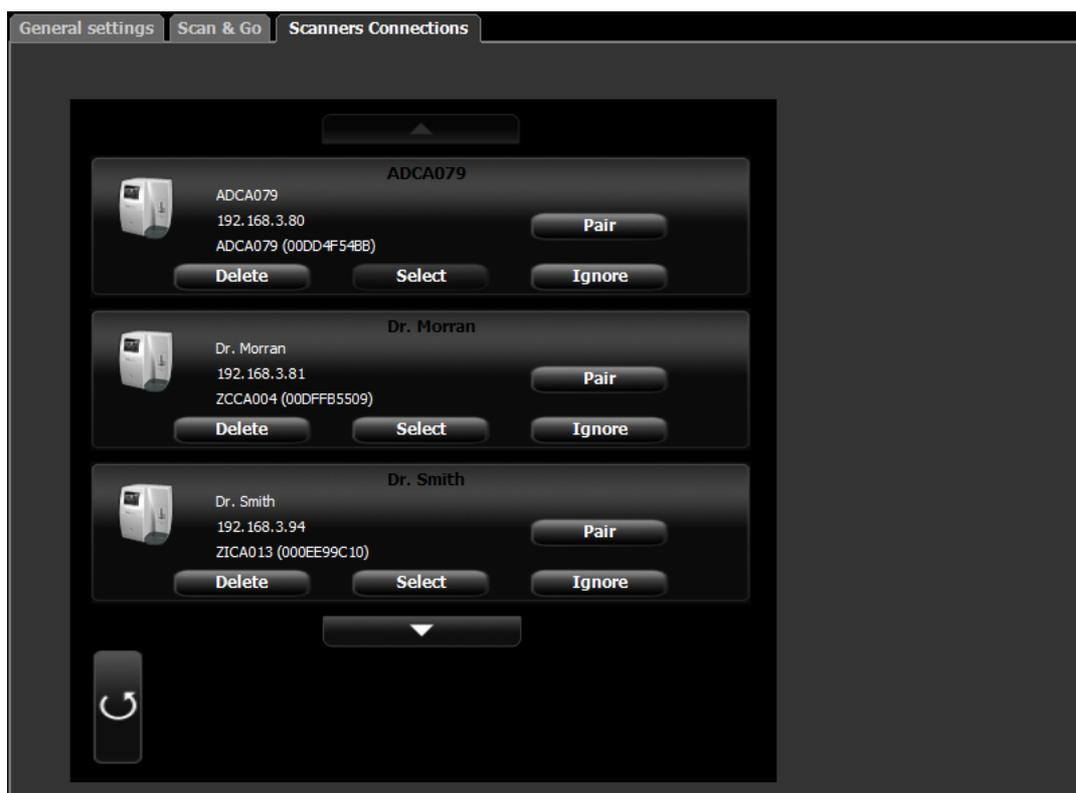
**Nota:** nella scheda **Scan & Go** le informazioni Scan & Go della Lastra di imaging sono di sola lettura.

## Scheda Collegamenti scanner

Nella scheda **Collegamenti scanner**, si è in grado di eseguire quanto segue:

- **Elimina** un collegamento scanner non più in uso (dopo che lo scanner è stato sostituito).
- **Accoppia/Annulla accoppiamento** un collegamento Peer to Peer tra uno scanner e la workstation
- **Collega / Ignora** uno scanner con riferimento all'Elenco scanner attivi
- Riorganizza l'Elenco scanner; facendo clic sul pulsante **Seleziona** si sposta lo scanner nella prima posizione in alto dell'Elenco scanner

Figura 4 Scheda Collegamenti scanner



### Utilizzare la Scheda Collegamenti scanner

- 1 Per rimuovere uno scanner dall'**Elenco scanner**, fare clic su **Ignora**.
- 2 Per aggiungere uno scanner all'**Elenco scanner**, fare clic sul pulsante **Collega** per lo scanner interessato



**Nota:** se sulla rete ci sono scanner che non si desidera utilizzare, fare clic su **Ignora**.

- 3 Per rimuovere completamente uno scanner non più utilizzato dai **Collegamenti scanner** e dall'interfaccia di Acquisizione immagini, fare clic su **Elimina**.



**Nota:** gli scanner collegati al sistema continueranno a essere rilevati e aggiunti all'elenco degli scanner, nell'elenco **Collegamenti scanner** dopo il riavvio dell'interfaccia di Acquisizione immagini.

- 4 Nell'interfaccia di Acquisizione immagini, fare clic su una delle seguenti opzioni:
  - Fare clic su **Applica** per applicare le impostazioni.
  - Fare clic su **Annulla** per uscire verso la schermata principale senza salvare le modifiche.
- 5 Fare clic su **OK** per salvare le modifiche e uscire verso la schermata principale.

### Collegamento Peer to Peer

Un collegamento Peer to Peer (P2P) crea un collegamento dedicato tra uno o più scanner e una workstation dedicata. Quando si esegue la scansione di una lastra con un collegamento Peer to Peer, non è necessario selezionare una Workstation / Sala o premere il pulsante centrale dello scanner. Lo scanner esegue automaticamente la scansione della lastra non appena la stessa è inserita nello scanner e invia l'immagine alla workstation Accoppiata.



**Suggerimento:** Se la workstation è l'unica a utilizzare uno scanner specifico è possibile risparmiare tempo, non dovendo selezionare uno scanner ogni volta che si esegue una scansione, creando un collegamento Peer to Peer dallo scanner al computer.

Per il Peer to Peer ci sono quattro stati possibili:

- **Disponibile per connessione Peer to Peer:** lo scanner è disponibile per una connessione Peer to Peer diretta. Tale stato è identificabile dalla presenza del pulsante **Pair** **Accoppia**.
- **Accoppiato** - lo scanner è collegato Peer to Peer a questa workstation. Tale stato è identificabile dalla presenza del messaggio **Paired (High speed)** **Accoppiato** e dalla disponibilità del pulsante **Unpair** **Annulla accoppiamento**.
- **Accoppiato al Dentista x** - lo scanner è già collegato Peer to Peer a un'altra workstation
- **Non disponibile per Peer to Peer:** questo stato indica che uno scanner presente nell'elenco Scanner non è connesso alla workstation o ad altre workstation e non è disponibile per la connessione alla workstation; ciò può essere identificato dall'assenza dei messaggi **Pair** **Accoppia**, **Paired (High speed)** **Accoppiato** e **Accoppiato a**.



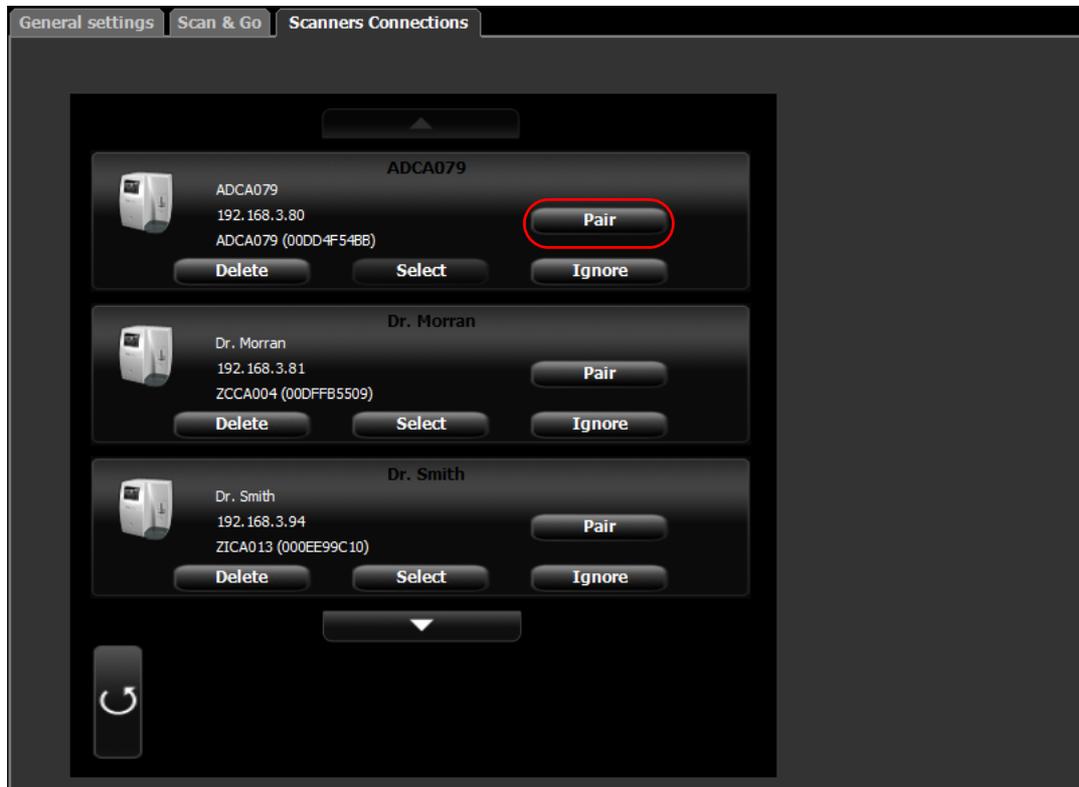
**Nota:** la Lastra di imaging marcata è inviata alla sala appropriata, definita mediante Scan & Go, anche se in modalità Peer to Peer.

## Creazione di un Collegamento Peer to Peer

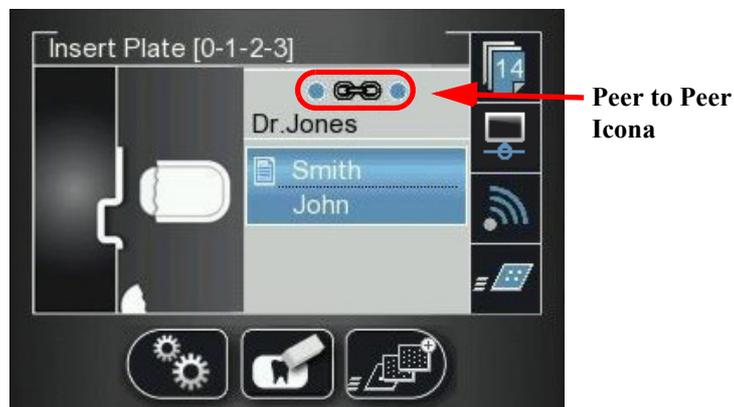
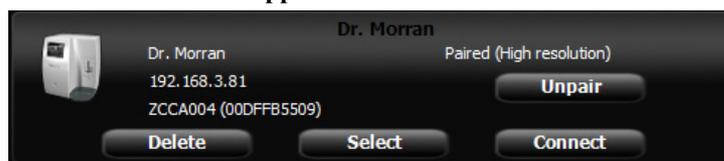
Con una connessione Peer to Peer, uno scanner risulta dedicato a una singola workstation. Ciò consente di risparmiare tempo evitando di dover selezionare uno scanner ogni volta che si effettua una scansione.

Per creare un collegamento Peer to Peer, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Nella scheda **Collegamenti scanner**, fare clic sul pulsante **Accoppia** dello scanner che si desidera accoppiare all'interfaccia di Acquisizione immagini.



Lo stato (sopra il pulsante **Accoppia/Annulla accoppiamento**) cambia da **Collegato** ad **Accoppiato** e il pulsante **Accoppia** cambia in **Annulla accoppiamento**.



Nello scanner appare l'icona Peer to Peer.



**Nota:** Se si cambia la risoluzione sul display LCD dello scanner, la modifica della risoluzione avrà effetto solo dalla scansione o dall'acquisizione successiva.

### Scollegare un collegamento Peer to Peer

Si può scollegare un collegamento Peer to Peer dall'interfaccia di Acquisizione immagini o dall'Interfaccia dello scanner.

Per annullare l'accoppiamento allo Scanner, attenersi alla seguente procedura:

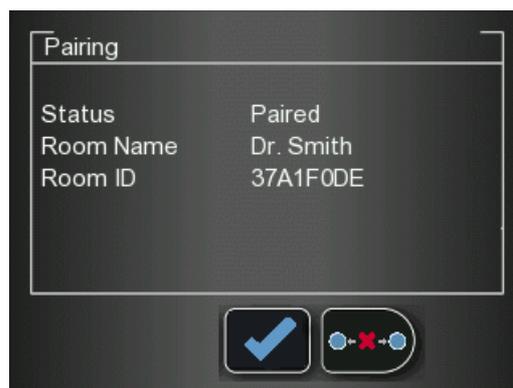
- 1 Nella scheda **Collegamenti scanner** dell'interfaccia di Acquisizione immagini, fare clic sul pulsante **Annulla accoppiamento** dello scanner che si desidera scollegare.

#### OPPURE

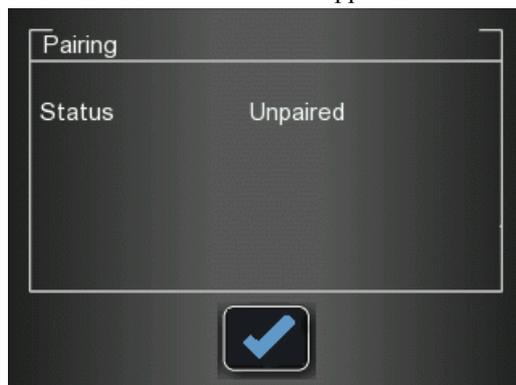
Nell'Interfaccia scanner, premere  **Impostazioni**.  
Si apre il menu Impostazioni scanner.



- 2 Premere  per scorrere fino alla casella di controllo **Accoppiamento**, e premere .  
Si apre la schermata Accoppiamento che mostra lo stato accoppiato.

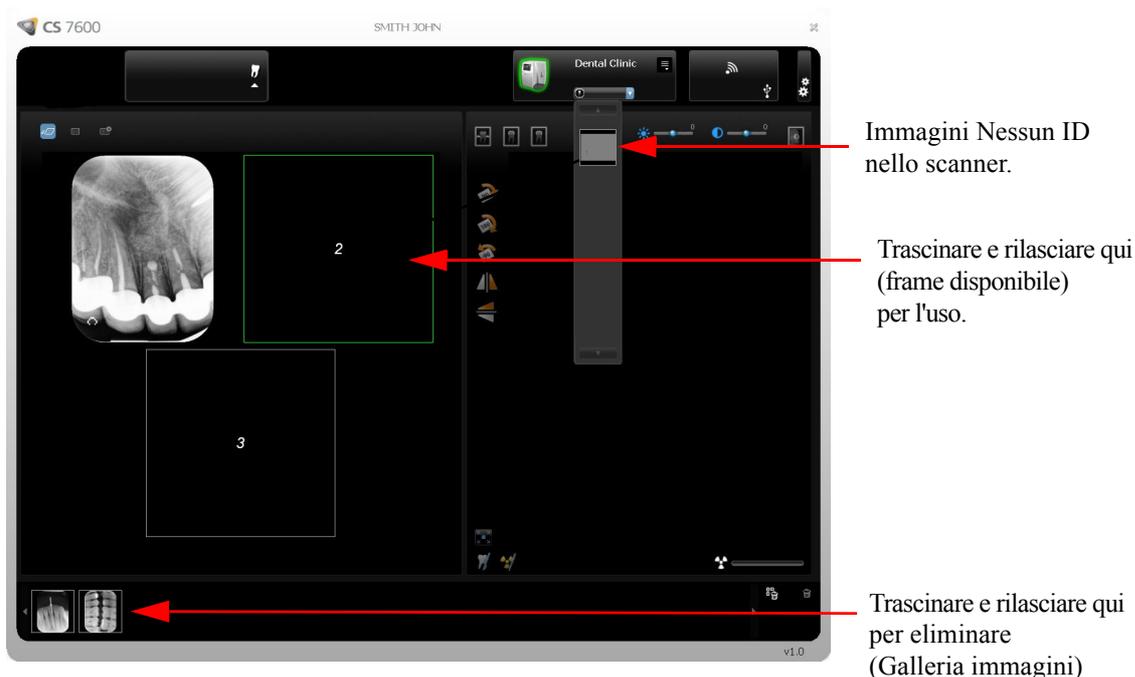


- 3 Premere  e premere   
 La schermata Accoppiamento mostra uno stato non accoppiato.



### Recupero delle immagini Nessun ID

"Nessun ID" è un termine per immagini acquisite che non sono associate ad alcun esame di acquisizione (paziente). Quando si esegue la scansione di una lastra e si seleziona l'opzione Nessun ID nella schermata Seleziona paziente dello scanner, l'immagine ottenuta dalla scansione è memorizzata nella memoria dello scanner come immagine Nessun ID. Nessun ID è di solito utilizzato quando l'acquisizione dell'esame richiesto non è disponibile, ad esempio quando sulla workstation l'interfaccia di Acquisizione immagini è chiusa. Queste immagini sono indirizzate all'elenco Non recuperate dello scanner per ulteriori operazioni.



Per recuperare un'immagine Nessun ID, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Accedere all'Interfaccia di Acquisizione immagini del CS 7600 dal file del paziente nel software di imaging.
- 2 Nell'**Elenco scanner**, selezionare lo scanner desiderato e fare clic sulla piccola freccia . Viene visualizzato l'elenco delle immagini Nessun ID per quello scanner.

- 3 Posizionare il puntatore del mouse sull'immagine da rendere in anteprima ed esaminare i dettagli data e ora.



**Importante: Assicurarsi di aver correttamente individuato l'immagine prima di recuperarla in un file specifico del paziente.**

- 4 Fare clic per selezionare l'immagine corretta dall'elenco Nessun ID e trascinarla e rilasciarla nel frame desiderato. I dati di acquisizione dell'esame sono ora associati all'immagine e l'immagine non è più "Nessun ID".
- 5 Ripetere i passaggi precedenti per ogni immagine Nessun ID che si desidera recuperare.

### Cancellazione della memoria dello scanner

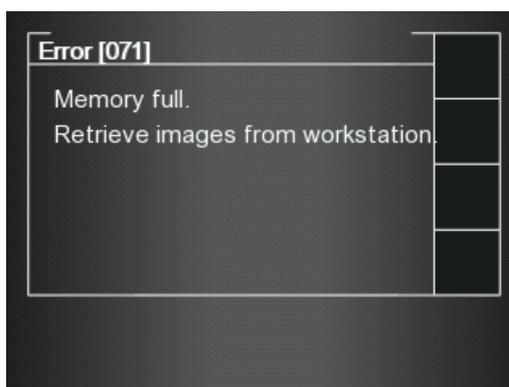
La capacità di memorizzazione dello scanner è di 25 immagini. Le immagini vengono memorizzate nella memoria dello scanner nei seguenti casi:

- Quando si seleziona Nessun ID nella schermata Seleziona paziente dello scanner.
- Quando la workstation di destinazione non è disponibile a causa di problemi di rete o simili.

Quando la memoria dello scanner si avvicina al limite, l'icona del numero di scansione diventa rossa.



Quando la memoria è piena, è visualizzato errore 071: **Memoria piena. Recuperare le immagini dalla workstation.**



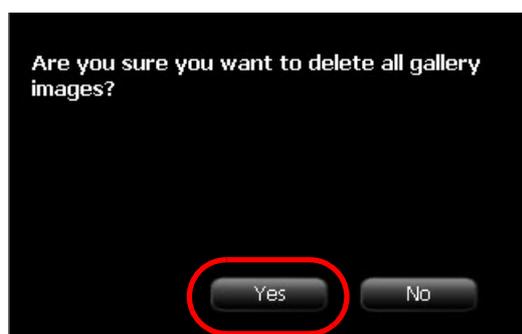
Per cancellare la memoria dello scanner, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Aprire l'acquisizione dell'esame a cui appartengono le immagini, oppure in alternativa creare una nuova acquisizione temporanea in cui si salveranno queste immagini.
- 2 Selezionare lo scanner; è indicato dal seguente icona di memoria piena/stato errore:



- 3 Nell'**Elenco scanner**, selezionare lo scanner desiderato e fare clic sulla piccola freccia . Viene visualizzato l'elenco delle immagini Nessun ID per quello scanner.
- 4 Nel pannello della memoria dello scanner, selezionare l'immagine che si desidera cancellare, e trascinare il frame desiderato nel modello dell'area delle immagini o eliminarlo rilasciandolo nella Galleria immagini.
- 5 Ripetere i passaggi 3 e 4 per ogni immagine nell'elenco delle immagini Nessun ID.

- 6 Per eliminare tutte le immagini nella Galleria immagini, fare clic su 



- 7 Per confermare, fare clic su **SÌ**. Tutte le immagini sono rimosse dalla galleria.

L'icona dello scanner viene evidenziata in verde



, a indicare che lo scanner è pronto per l'uso.

# 4 Panoramica dell'interfaccia dello scanner

Questo capitolo spiega l'interfaccia dello scanner e come utilizzarla.

## Requisiti di sistema del computer



**Importante: È OBBLIGATORIO** verificare che la configurazione di sistema del computer sia compatibile con i requisiti minimi di sistema specificati nella Guida dell'utente sulla sicurezza, sulle normative e sulle caratteristiche tecniche. Se necessario, aggiornare la configurazione di sistema del computer.

## Panoramica dell'interfaccia dello scanner CS 7600

L'interfaccia dello scanner CS 7600 è utilizzata principalmente per la scansione di lastre di imaging esposte e visualizza messaggi di facile comprensione.

L'interfaccia scanner offre anche la possibilità di modificare le impostazioni dello scanner predefinite, come descritto nella Guida di installazione del CS 7600.

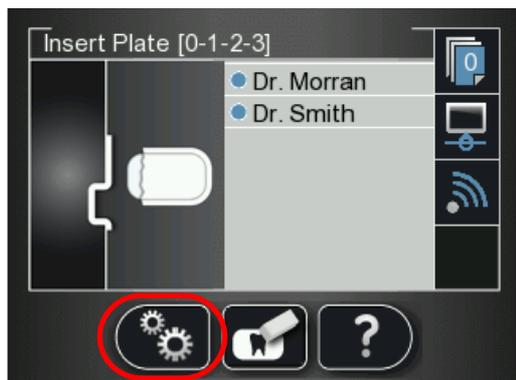
Tutte le funzioni dello scanner sono applicate utilizzando i tre pulsanti sotto il display LCD.

I tasti funzione sono utilizzati per la navigazione nelle schermate dell'LCD, nei menu e utilizzati per applicare le selezioni.



## Icone dell'interfaccia dello scanner

Figura 1 Esempio di schermo Inserisci lastra



La tabella che segue elenca le icone che fanno parte delle varie schermate dell'LCD.



Contatore immagini memorizzate e stato memoria disponibile. Lo sfondo blu indica la memoria disponibile nello scanner.



Contatore immagini memorizzate e stato memoria disponibile. Lo sfondo rosso indica che la memoria dello scanner è quasi alla piena capacità o è già esaurita.



Stato della connessione di rete, connesso.



Stato della connessione di rete, disconnesso.



Stato della connessione di rete, connessione limitata.



Lo scanner è accoppiato (collegato Peer to Peer) a una workstation.



Indicatore di stato Scan & Go. Blu indica che lo scanner supporta la scansione smart Scan & Go. Durante la scansione di lastre di imaging registrate, questa icona lampeggia.



Indicatore di stato Scan & Go. Bianco indica che lo scanner non supporta la scansione smart Scan & Go, o che la lastra di immagini scansionata non contiene informazioni Scan & Go registrate.

**Risoluzione di scansione** La risoluzione di scansione dell'immagine



Ad alta velocità (HS)



Ad alta risoluzione (HR)



Ad altissima risoluzione (SHR)



Premere il tasto funzione sinistro dello scanner per accedere al menu Impostazioni. Per informazioni su Impostazioni, Vedere "[Impostazioni scanner](#)" a pagina 47



Premere il tasto funzione centrale dello scanner per cancellare manualmente la lastra di imaging. Vedere "[Cancellazione delle lastre di imaging](#)" a pagina 46.



Premere il tasto funzione centrale dello scanner per tornare alla schermata Inserire lastra.



Premere il tasto funzione destro dello scanner per accedere a informazioni quali il nome dello scanner, l'indirizzo IP e le scansioni totali eseguite dal sistema, e la data e l'ora impostate del sistema.



Premere il tasto funzione sinistro dello scanner per scorrere verso il basso / avanti.



Premere il tasto funzione destro dello scanner per scorrere verso l'alto / indietro.



Premere il tasto funzione destro dello scanner per annullare l'accoppiamento dello scanner con la workstation.



Premere il tasto funzione destro dello scanner per confermare la selezione.



Da SP4 è possibile eliminare le immagini dallo scanner utilizzando il Visualizzatore, premere il tasto di funzione destro dello scanner per eliminare l'immagine visualizzata.



Per modificare la risoluzione di scansione per l'acquisizione dell'esame in corso (quando si acquisiscono immagini senza il dispositivo Scan & Go), premere il tasto funzione destro dello scanner e passare alla risoluzione di scansione necessaria dopo l'inserimento della lastra di imaging. (Se viene selezionata l'acquisizione di un altro esame, lo scanner ritorna alla sua risoluzione predefinita).



Numero immagine nel visualizzatore lastre



Formato lastra (nel visualizzatore lastre)

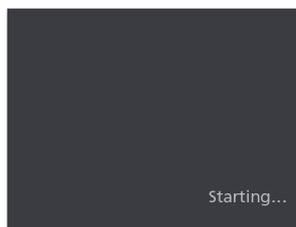
## Utilizzo dello scanner

Qui si spiegano le seguenti procedure:

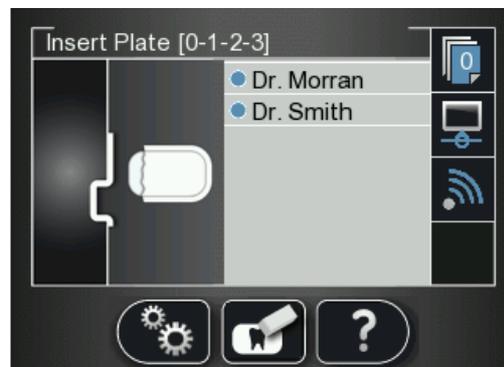
- Accendere lo scanner, Vedere "Accendere lo scanner" a pagina 44
- Acquisizione delle immagini, Vedere "Acquisizione immagini" a pagina 45
- Info scanner, Vedere "Info scanner" a pagina 45
- Cancellazione delle lastre di imaging, Vedere "Cancellazione delle lastre di imaging" a pagina 46
- Impostazioni dello scanner, Vedere "Impostazioni scanner" a pagina 47
  - Controllo luminosità, Vedere "Controllo luminosità" a pagina 48
  - Impostazione IP, Vedere "Impostazione IP" a pagina 48
  - Pulizia rulli, Vedere "Pulizia dei rulli dello scanner" a pagina 73
  - Informazioni su, Vedere "Info scanner" a pagina 45
  - Visualizzatore, Vedere "Visualizzatore" a pagina 50
  - Accoppiare, crea un collegamento diretto tra PC e scanner per l'utilizzo lato sedia, Vedere "Creazione di un Collegamento Peer to Peer" a pagina 36 e Vedere "Scollegare un collegamento Peer to Peer" a pagina 51
  - Cancellazione della memoria dello scanner, Vedere "Cancellazione della memoria dello scanner" a pagina 52

### Accendere lo scanner

Dopo l'accensione dello scanner, si presenta la schermata di Avvio.



Quindi si apre la schermata Inserire lastra.



Compaiono le tre funzioni seguenti:

-  Info scanner, Vedere "[Info scanner](#)" a pagina 45
-  Cancella lastra di imaging, Vedere "[Cancellazione delle lastre di imaging](#)" a pagina 46
-  Impostazioni dello scanner, Vedere "[Impostazioni scanner](#)" a pagina 47

## Acquisizione immagini

Quando l'acquisizione delle immagini viene eseguita senza uno stato Accoppiato o Scan & Go:

- 1 Premere  per selezionare un paziente.
- 2 Premere  per selezionare una risoluzione di scansione.
- 3 Premere  per eseguire la scansione della lastra di imaging.  
La lastra di imaging viene scansionata.

Per ulteriori informazioni, Vedere "[Acquisizione immagini](#)" a pagina 56

## Info scanner

- 1 Premere  **Info**  
Si apre la schermata Info scanner.



Sono presentate le seguenti informazioni:

- Data e ora di sistema impostate
- Nome scanner
- Indirizzo IP
- Versione software
- Totale scansioni: il numero totale di scansioni eseguite dal sistema

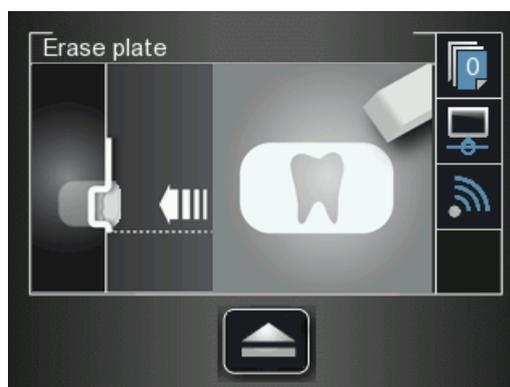
- 2 Per chiudere la schermata **Informazioni scanner**, premere   
La schermata Informazioni scanner si chiude e si ritorna alla schermata di inserimento lastra.

## Cancellazione delle lastre di imaging

Dopo essere state acquisite, le lastre di imaging sono cancellate ed espulse automaticamente. Se la lastra di imaging è esposta alla luce per un lungo periodo di tempo (una settimana o più) o a luce accesa anche per breve periodo, dovrà essere cancellata manualmente prima dell'uso.

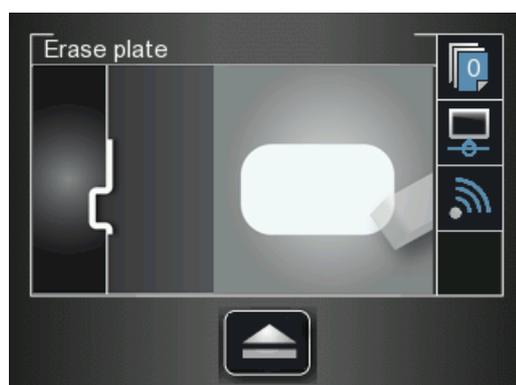
Per cancellare la lastra di imaging manualmente, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Premere il tasto funzione centrale dello scanner 
- 2 Il display LCD visualizzerà la schermata **Cancella lastra**:

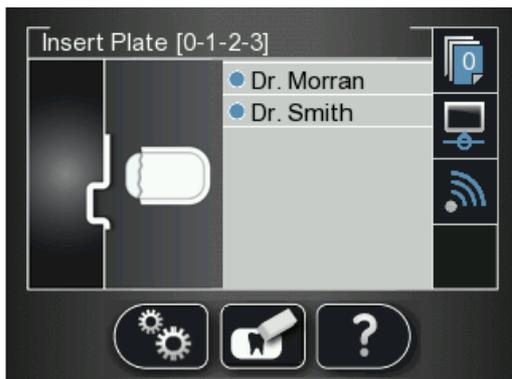


- 3 Inserire la lastra di imaging nella fessura d'inserimento dello scanner (senza protezione monouso; per informazioni su come inserire la lastra di imaging,, Vedere "[Inserimento della lastra di imaging](#)" a pagina 57).

È visualizzata la schermata Cancella lastra.



La lastra di imaging cancellata è espulsa nel vassoio e lo scanner ritorna alla schermata **Inserire lastra**.



- 4 Raccogliere la lastra di imaging avendo cura di mantenere il protocollo d'igiene e una minima esposizione alla luce.
- 5 Ripetere i passaggi da 1 a 4 per altre lastre di imaging che devono essere cancellate.

## Impostazioni scanner



Per aprire le impostazioni scanner, premere **Impostazioni**.

Si apre il menu Impostazioni scanner.



Nel menu Impostazioni scanner è presentato il seguente menu:

- **Controllo luminosità**, Vedere "[Controllo luminosità](#)" a pagina 48
- **Impostazione IP**, Vedere "[Cancellazione della memoria dello scanner](#)" a pagina 52
- **Pulizia rulli**, Vedere "[Pulizia dei rulli dello scanner](#)" a pagina 73
- **Informazioni su**, Vedere "[Info scanner](#)" a pagina 45
- **Visualizzatore**, Vedere "[Visualizzatore](#)" a pagina 50
- **Accoppiare**, permette di creare un collegamento Peer to Peer (P2P) tra uno scanner e computer. Vedere "[Creazione di un Collegamento Peer to Peer](#)" a pagina 36 e Vedere "[Scollegare un collegamento Peer to Peer](#)" a pagina 51

## Controllo luminosità

- 1 Nel menu Impostazioni, premere  per selezionare **Controllo luminosità**, e premere . Si apre la schermata Controllo luminosità.



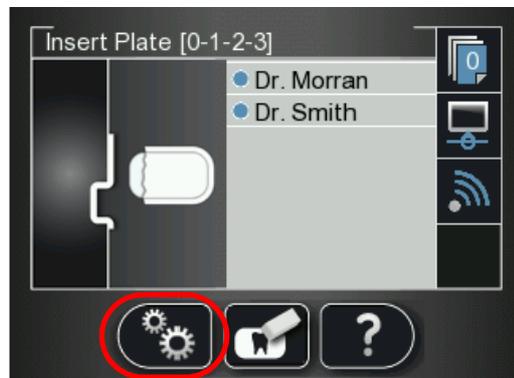
- 2 Premere  e  per ridurre o aumentare la luminosità, e premere . Ora la luminosità è stata impostata e si ritorna alla schermata di inserimento lastra.

## Impostazione IP

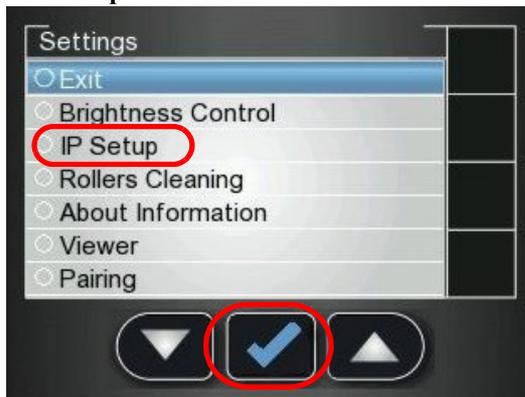


**Importante: Non eseguire alcuna azione in Impostazione IP senza la supervisione diretta di un tecnico di assistenza dentale o di un rappresentante Carestream**

Per impostare manualmente l'indirizzo IP dello scanner, attenersi alla seguente procedura:

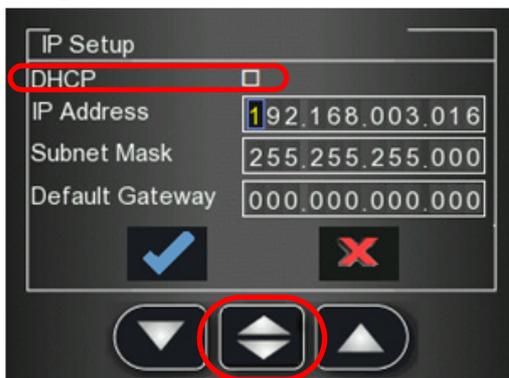


- 1 Premere  per accedere al menu **Impostazioni**.  
Viene visualizzata la schermata **Impostazioni**.



- 2 Premere il tasto funzione sinistro dello scanner  per scorrere verso il basso fino a **Impostazione IP** e premere .

È visualizzata la schermata **Impostazione IP**.



Nota: Il **DHCP** trova automaticamente l'indirizzo IP dello scanner. Se si sta utilizzando un collegamento Peer to Peer, si deve lasciare non selezionata la casella di controllo **DHCP**.

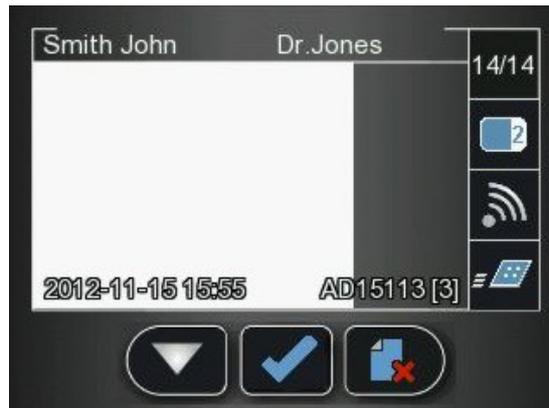
- 3 Premere  e  per trovare la casella di controllo **DHCP**, e premere  per selezionare / deselegnare la casella di controllo **DHCP**.
- 4 Premere  e  per portarsi sulla cifra che si desidera modificare, e premere .
- La cifra è pronta per la modifica ed è evidenziata in blu.
- 5 Premere  e  per aumentare / diminuire il valore della cifra selezionata, e premere .
- La cifra ora è stata modificata.
- 6 Spostarsi alla cifra successiva da modificare e cambiarla seguendo il procedimento appena riportato.
- 7 Per applicare tutte le modifiche e uscire dalla schermata **Impostazione IP**, premere  per portarsi su  (evidenziato in blu) e premere .

- 8 Per uscire dalla schermata **Impostazione IP** senza salvare le modifiche, premere  per portarsi su  (evidenziato in blu) e premere . La schermata Impostazione IP si chiude e si ritorna alla schermata di inserimento lastra.

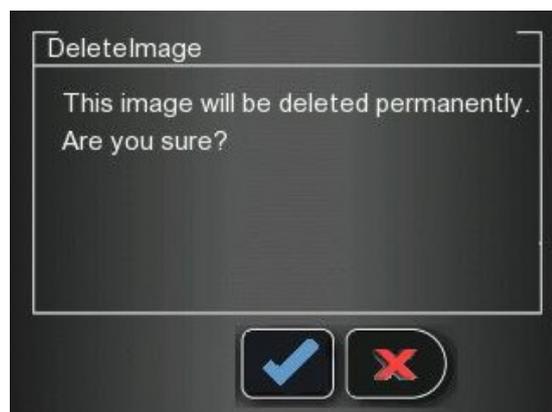
### Visualizzatore

Il visualizzatore consente di ricercare ed eliminare le immagini archiviate sulla memoria dello scanner.

- 1 Nel menu Impostazioni, premere  per selezionare **Visualizzatore**, e premere . Si apre la schermata **Visualizzatore**.



- 2 Nel menu del visualizzatore, premere .
- 3 Se si arriva a un'immagine che si desidera eliminare, premere  l'icona Elimina. Viene visualizzato un messaggio di conferma Elimina immagine.



- Per eliminare, premere .
  - Per annullare l'eliminazione, premere .
- 4 Per chiudere il visualizzatore, premere .

## Scollegare un collegamento Peer to Peer

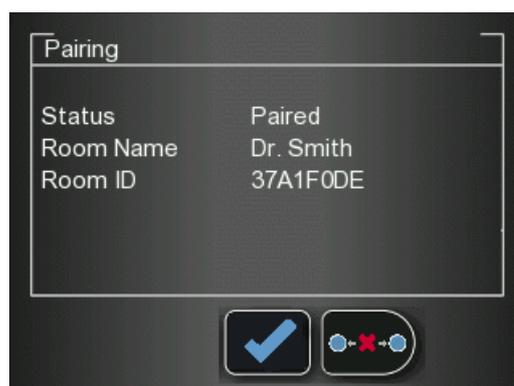
Si può scollegare un collegamento Peer to Peer dall'interfaccia di Acquisizione immagini o dall'Interfaccia dello scanner.

Per annullare l'accoppiamento allo Scanner, attenersi alla seguente procedura:

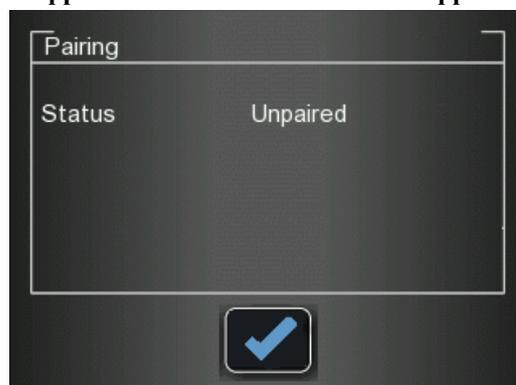
- 1 Nell'Interfaccia scanner, premere  **Impostazioni**.  
Si apre il menu **Impostazioni scanner**.



- 2 Premere  per selezionare **Accoppiamento** e premere .  
Si apre la schermata di stato **Accoppiamento** che mostra uno stato **Accoppiato**.



- 3 Premere  e premere .  
Si apre la schermata di stato **Appaiare** che mostra uno stato **Non appaiato**.



## Cancellazione della memoria dello scanner

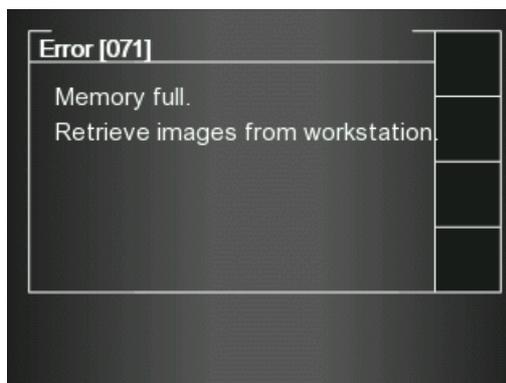
La capacità di memorizzazione dello scanner è di 25 immagini. Le immagini vengono memorizzate nella memoria dello scanner nei seguenti casi:

- Quando si seleziona Nessun ID nella schermata Seleziona paziente dello scanner. (Vedere "Recupero delle immagini Nessun ID" a pagina 38.)
- Quando la workstation di destinazione non è disponibile a causa di problemi di rete o simili.

Quando la memoria dello scanner si avvicina al suo limite, l'icona del numero di scansione diventa rossa.



Quando la memoria è piena, è visualizzato errore 071: **Memoria piena. Recuperare le immagini dalla workstation.**



Per cancellare la memoria dello scanner, attenersi alla seguente procedura:

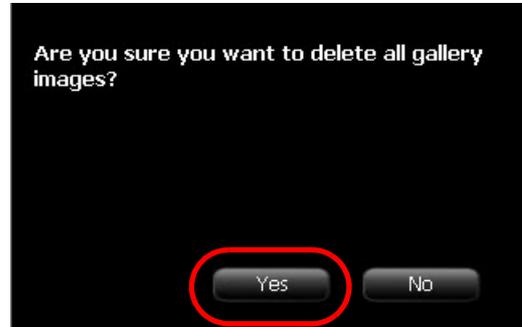
- 1 Avviare la Interfaccia di Acquisizione immagini del CS 7600.
- 2 Aprire l'acquisizione dell'esame a cui appartengono le immagini, oppure in alternativa creare una nuova acquisizione temporanea in cui si salveranno queste immagini.
- 3 Selezionare lo scanner; è indicato dal seguente icona di memoria piena/stato errore:



- 4 Nell'**Elenco scanner**, selezionare lo scanner desiderato e fare clic sulla piccola freccia . Viene visualizzato l'elenco delle immagini Nessun ID per quello scanner.

- 5 Nel pannello della memoria dello scanner, selezionare l'immagine che si desidera cancellare, e trascinare il frame desiderato nel modello dell'area delle immagini o eliminarlo rilasciandolo nella Galleria immagini.

- 6 Per eliminare tutte le immagini nella Galleria immagini, fare clic su



- 7 Per confermare, fare clic su **SÌ**.  
Tutte le immagini sono rimosse dalla galleria.

L'icona dello scanner viene evidenziata in verde



, a indicare che lo scanner è pronto per l'uso.



# 5 Acquisizione immagini

## Introduzione

Questo capitolo descrive la procedura di acquisizione per le configurazioni con e senza il dispositivo opzionale Scan & Go.



**Nota:** L'utilizzo dell'opzione Scan & Go semplifica e abbrevia il processo di scansione. L'immagine acquisita raggiunge la sua destinazione automaticamente, senza bisogno di selezionare la workstation di destinazione quando si esegue la scansione della lastra di imaging. In modalità FMS, l'immagine popola automaticamente il relativo frame indicato nel modello.

Un flusso di lavoro tipico è costituito dai seguenti passaggi:

- Selezionare o ["Creazione del record di un paziente"](#) a pagina 56
- Accesso alla finestra di imaging, Vedere ["Avvio del Software di imaging"](#) a pagina 56
- Accesso all'Interfaccia di acquisizione immagini, Vedere ["Utilizzo della Interfaccia di acquisizione immagini"](#) a pagina 23
- Scelta del dente da radiografare
- Inserimento della lastra di imaging in una protezione monouso che è poi sigillata, Vedere ["Inserimento della lastra di imaging"](#) a pagina 57
- Se si lavora con Scan & Go, Contrassegnare la lastra di imaging con Scan & Go, Vedere ["Marcatura della lastra di imaging con lo Scan & Go"](#) a pagina 58
- Posizionamento della lastra di imaging nella bocca del paziente, dietro il dente o i denti selezionati, Vedere ["Esecuzione delle radiografie"](#) a pagina 59
- Esposizione della lastra di imaging ai raggi X, Vedere ["Esecuzione delle radiografie"](#) a pagina 59
- Rimozione della lastra di imaging dalla bocca del paziente, Vedere ["Esecuzione delle radiografie"](#) a pagina 59
- Disinfezione della protezione igienica, Vedere ["Disinfezione della protezione igienica e delle lastre di imaging"](#) a pagina 69
- Scansione della lastra di imaging, Vedere ["Scansione delle lastre di imaging"](#) a pagina 60
- Se si lavora senza Scan & Go, Selezionare il paziente, Vedere ["Selezionare il paziente dall'elenco. Se il paziente richiesto non compare nell'elenco, selezionare l'opzione Nessun ID."](#) a pagina 61
- Analisi dell'immagine acquisita sull'interfaccia di Acquisizione immagini, Vedere ["Elaborazione delle immagini."](#) a pagina 63
- Memorizzazione dell'immagine nel Software di imaging dentale, Vedere ["Memorizzazione delle immagini"](#) a pagina 64

## Acquisizione immagini



**Nota:** Mantenere l'interfaccia di Acquisizione immagini aperta per tutta la sessione di acquisizione dell'esame: chiuderla solo dopo aver completato la scansione e l'ottimizzazione di tutte le immagini.

### Avvio del Software di imaging

Aprire il Software di imaging.

- 1 Sul desktop, fare doppio clic sull'icona Software di imaging o fare clic su **Start > Tutti i programmi > (nome del) Software di imaging dentale.**
- 2 Creare o aprire il record di un paziente esistente.

### Creazione del record di un paziente

Le istruzioni che seguono sono di tipo generale e variano secondo il software di imaging dell'utente. Per maggiori informazioni, vedere la Guida dell'utente del Software di imaging dentale.

Per creare un nuovo record di un paziente (o scheda), attenersi alla seguente procedura:

- 1 Nella **Finestra paziente**, dalla barra degli strumenti, fare clic sull'icona **Nuovo**, **OPPURE** dalla barra dei menu, selezionare **Paziente > Nuovo**.
- 2 Immettere le necessarie informazioni sul paziente, ad es.:
  - Cognome
  - Nome
  - Data di nascita
  - Numero d'identificazione
- 3 Fare clic su **OK**

### Apertura dell'Interfaccia di acquisizione immagini

- 1 Fare clic sull'icona finestra Imaging. (In alternativa, fare doppio clic sul nome del paziente selezionato). Si apre la finestra di imaging del paziente.
- 2 Per accedere all'Interfaccia di acquisizione immagini, selezionare una delle due seguenti modalità:
  - Modalità FMS del CS 7600 (modalità Template), esempi delle icone  
  - Modalità di acquisizione immagini del CS 7600, esempi delle icone  



**Nota:** Mantenere l'interfaccia di Acquisizione immagini aperta per tutta la sessione di acquisizione dell'esame: chiuderla solo dopo aver completato la scansione e l'ottimizzazione di tutte le immagini.

- 3 Per modificare la risoluzione di scansione dell'acquisizione esame (per configurazioni non Scan & Go), andare all'impostazione risoluzione scanner (vedere [pagina 61](#)).
  - Se si sta utilizzando Scan & Go, verificare che il dispositivo Scan & Go sia collegato (vedere "[Stato Scan & Go](#)" a [pagina 16](#)).

## Preparazione delle lastre di imaging

Per preparare la lastra di imaging intraorale, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Scegliere una lastra di imaging di formato appropriato per l'esame.



**Importante:** Utilizzare solo lastre di imaging intraorali CS 7600 e protezioni monouso Carestream. L'utilizzo di lastre o protezioni monouso di terzi può causare un malfunzionamento del sistema e invalidare la garanzia.



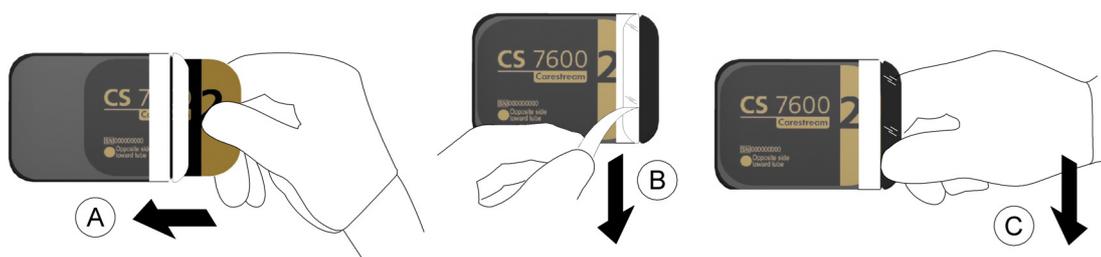
**Suggerimento:** Se la lastra di imaging non è stata utilizzata per un certo periodo, prima procedere alla cancellazione. Vedere "[Cancellazione delle lastre di imaging](#)" a pagina 46.



**Importante:** Se si seleziona una lastra di imaging formato 4, assicurarsi che sullo scanner sia installato il pannello con fessura d'inserimento formato 4. Per informazioni sulla sostituzione del pannello d'inserimento, Vedere "[Pulizia dei pannelli d'inserimento rimovibili](#)" a pagina 70. Quando si sostituiscono i pannelli d'inserimento non è necessario spegnere il sistema.

## Inserimento della lastra di imaging

- 2 Inserire la lastra di imaging disinfettata (Vedere "[Disinfezione della protezione igienica e delle lastre di imaging](#)" a pagina 69) nella protezione monouso con la parte inattiva rivolta verso la striscia adesiva, in modo da vedere il numero del formato della lastra di imaging attraverso la parte trasparente della protezione monouso e con il punto di orientamento visibile nell'angolo in basso (A).
- 3 Togliere la carta protettiva della striscia adesiva per sigillare la protezione monouso (B).  
Maneggiare la lastra di imaging tenendola per il bordo vuoto della protezione monouso (C) dove si trova la striscia di silicone.



## Marcatura della lastra di imaging con lo Scan & Go

Se si utilizza un dispositivo Scan & Go, completare i passaggi seguenti:

Se non si utilizza un dispositivo Scan & Go, continuare con "Esecuzione delle radiografie" a pagina 59

- 4 Nell'interfaccia di Acquisizione immagini, il frame al quale l'immagine esposta su questa lastra di imaging deve essere indirizzata.

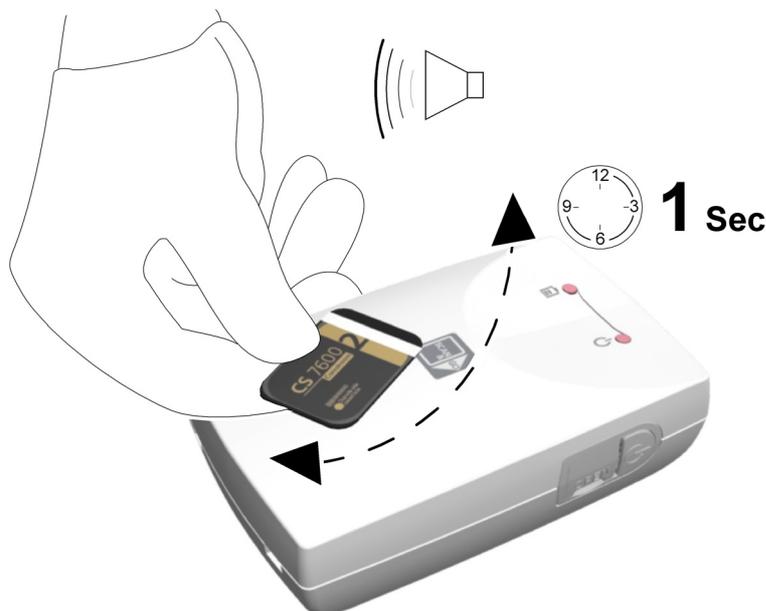


**Nota:** Se non viene selezionato alcun frame, l'immagine acquisita sarà inviata al primo fotogramma disponibile nel modello selezionato.

- 5 Posizionare la lastra di imaging vicino a, o quasi a contatto con, il dispositivo Scan & Go per registrare i dati di acquisizione dell'esame.

L'interfaccia di Acquisizione immagini segna il frame corrispondente come registrato (il colore del frame cambia per indicare lo stato registrato).

- Per i dispositivi Scan & Go di prima del giugno 2012, un segnale acustico e due lampeggi consecutivi del LED blu indicano che le informazioni di acquisizione dell'esame sono state registrate.
- Per i dispositivi Scan & Go successivi al giugno 2012, due segnali acustici e due lampeggi consecutivi del LED verde indicano che le informazioni di acquisizione dell'esame sono state registrate.



- 6 Eseguire i passaggi da 4 a 5 per ogni lastra di imaging.



**Suggerimento:** In qualsiasi momento, per visualizzare le informazioni marcate sulla lastra di imaging, collocare la lastra di imaging sulla parte superiore del dispositivo Scan & Go e verificare le informazioni Scan & Go della lastra di imaging nella scheda **Impostazioni**-Lastra di imaging.

Per registrare dati di acquisizione dell'esame su una lastra di imaging che è già stata registrata, Vedere "Ri-marcatura di lastre di imaging" a pagina 64

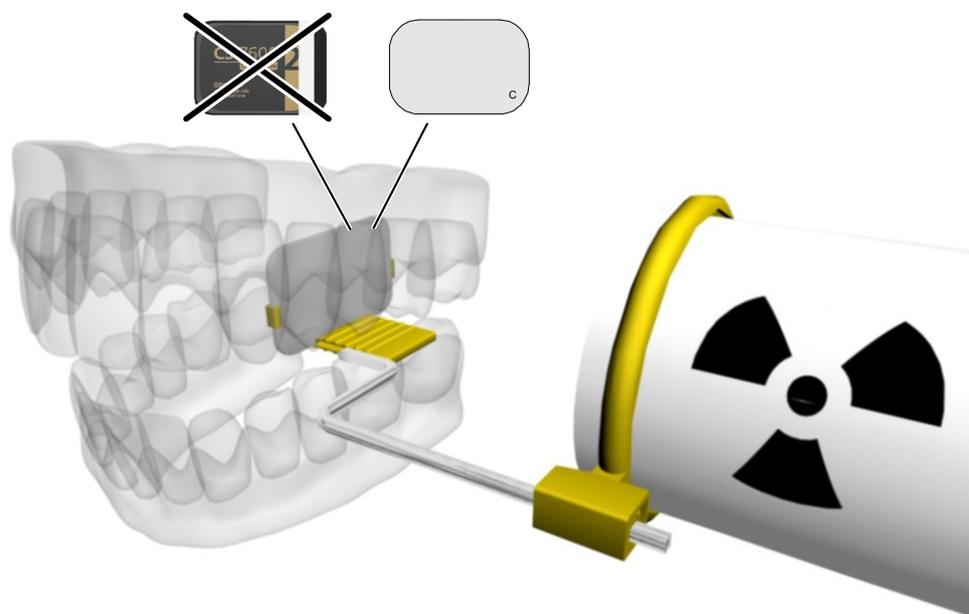
## Esecuzione delle radiografie

Eeguire le radiografie richieste secondo le proprie procedure cliniche.

Si raccomanda di continuare ad utilizzare tecniche e strumenti di posizionamento radiografici per garantire che l'immagine risultante sia completa e comprenda tutte le informazioni necessarie per la diagnosi. Si raccomanda di utilizzare il supporto Rinn Suresoft o prodotti equivalenti disponibili sul mercato. Per consentire di coniugare l'orientamento dell'immagine nel software con la realtà clinica, si consiglia di posizionare la lastra di imaging nella bocca del paziente con il segno di orientamento sempre verso il basso.



**Importante: Assicurarsi che il lato attivo della lastra di imaging sia rivolto verso i denti del paziente.**



## Scansione delle lastre di imaging

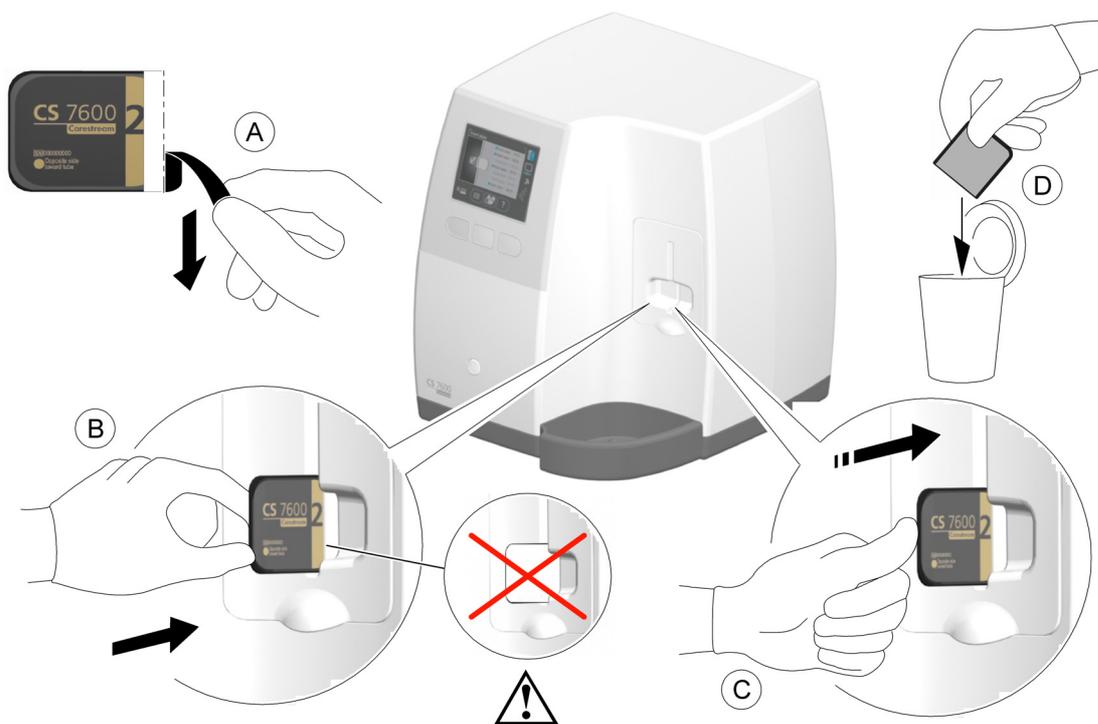
- 1 Rimuovere la lastra di imaging dalla bocca del paziente. **Non rimuovere la lastra di imaging dalla protezione monouso.** Pulire e disinfettare la protezione monouso della lastra di imaging esposta (Vedere "Disinfezione della protezione igienica e delle lastre di imaging" a pagina 69). Mantenere la lastra di imaging nella protezione monouso per ridurre al minimo l'esposizione alla luce.



**Importante:** Se la lastra di imaging è esposta alla luce, la qualità dell'immagine potrebbe degradarsi. Non rimuovere la lastra di imaging dalla protezione monouso fino a quando non la si inserisce nella fessura d'inserimento dello scanner.

- 2 Presso lo scanner, aprire la protezione monouso (A) e inserire la lastra di imaging esposta nello scanner posizionando il lato aperto della protezione nella fessura del pannello d'inserimento (B) con il lato di silicone a destra. Premere per produrre la fuoriuscita dell'estremità della lastra di imaging dalla protezione monouso (C).

La lastra di imaging (senza la protezione) sarà inserita nello slot di inserimento dallo scanner e l'anteprima di scansione mostra l'avanzamento della scansione.





**Importante:** Se l'utente inserisce la lastra in modo errato, è possibile che la lastra cada nello scanner. Se la lastra cade nello scanner, Vedere "Recupero di una lastra di imaging caduta" a pagina 62

- 3 Smaltire la protezione monouso usata (D).

Se lo scanner è collegato Peer to Peer con una workstation, l'immagine viene inviata automaticamente alla workstation cui è collegato.

Se si sta lavorando con Scan & Go, l'immagine viene inviata direttamente alla workstation precedentemente assegnata.

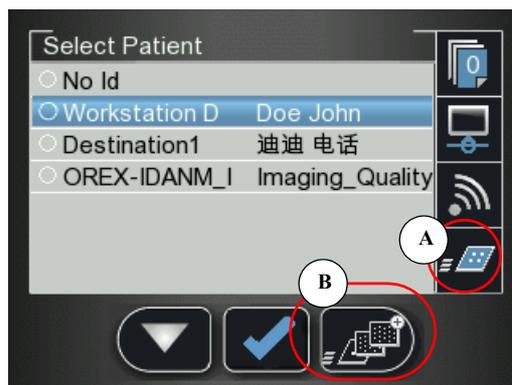
- 4 Se si opera senza un dispositivo Scan & Go:

- a Selezionare il paziente dall'elenco. Se il paziente richiesto non compare nell'elenco, selezionare l'opzione Nessun ID.



**Nota:** Per informazioni sul recupero delle immagini Nessun ID, vedere Vedere "Recupero delle immagini Nessun ID" a pagina 38

- b Verificare che la risoluzione di scansione sia quella desiderata: Alta velocità, Alta risoluzione o Altissima risoluzione (A).



HS (Alta velocità)



HR (Alta risoluzione)



SHR (Altissima risoluzione)



- c Per modificare la risoluzione di scansione per una scansione specifica, premere il tasto funzione



destro dello scanner (B,) per passare da un livello di risoluzione all'altro. La risoluzione visualizzata è la risoluzione di scansione.

- d Premere il tasto funzione centrale  per eseguire la scansione della lastra di imaging.

- 5 Prelevare la lastra di imaging espulsa dal cassetto inferiore dopo la scansione, inserirla in una busta nuova, sigillare la busta e riporla nella scatola di conservazione per il prossimo utilizzo.



**Importante:** Dopo la scansione, lo scanner cancella la lastra di imaging e poi la espelle. La lastra di imaging è pronta per il riutilizzo.

## Recupero di una lastra di imaging caduta



**Importante:** Non inserire alcun attrezzo nello scanner. Nel caso si inserisca un qualsiasi attrezzo nello scanner tutte le garanzie sono annullate e non valide.

Per recuperare una lastra di imaging caduta, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Spegnere lo scanner e scollegarlo dalla alimentazione elettrica.
- 2 Scollegare lo scanner dalla rete.
- 3 Svitare la vite con testa a croce che fissa il coperchio posteriore di servizio.
- 4 Aprire il coperchio posteriore di servizio e porlo di fianco.
- 5 Inserire delicatamente la mano e rimuovere la lastra caduta, come mostrato nella figura.



**Importante:** Nel caso la lastra non sia nel posto mostrato nella figura sopra, non si continui a cercare la lastra. Chiamare l'assistenza.

- 6 Dopo la rimozione della lastra di imaging, rimettere in posizione il coperchio posteriore di servizio e reinstallare saldamente la vite con testa a croce in modo che non ci sia alcuna possibilità di penetrazione della luce.
- 7 Collegare lo scanner all'alimentazione elettrica.
- 8 Ricollegare lo scanner alla rete.
- 9 Rimettere in posizione il coperchio sopra le prese di rete e di alimentazione.

- 10 Accendere lo scanner.
- 11 Attendere il messaggio "**Inserire lastra**".  
Lo scanner è pronto per l'utilizzo.



**Importante:** Nel caso si presenti l'Errore 41, controllare che il coperchio posteriore di servizio sia chiuso correttamente.

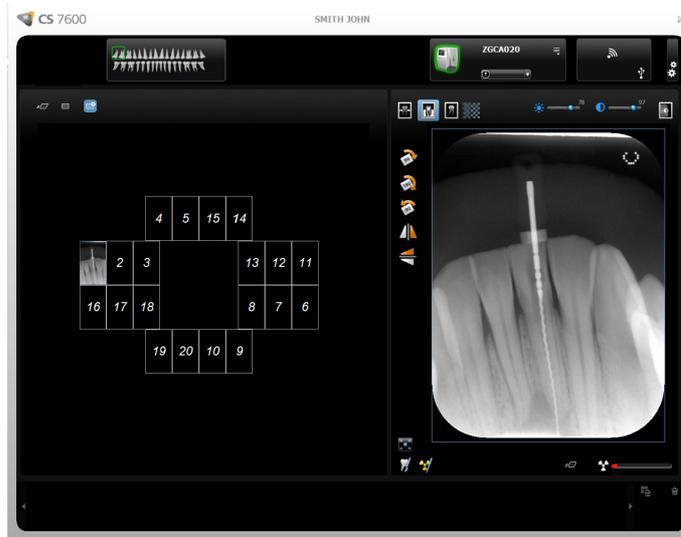
## Procedure correlate all'acquisizione

### Elaborazione delle immagini.



**Importante:** La lastra di imaging ha un marker collegato al suo lato inattivo. Esso indicherà se la lastra di imaging, contrariamente all'uso previsto, è stata esposta dal lato sbagliato. Se l'ombra del marker è visibile nella radiografia, la lastra di imaging è stata esposta sul lato inattivo, contrariamente all'uso previsto. L'orientamento dell'immagine può essere corretto usando lo strumento di mirroring del software di acquisizione. Se la diagnosi non è possibile nella zona del marker, è necessario ripetere la radiografia.

Figura 2 Interfaccia di acquisizione immagini



Per elaborare le immagini acquisite, dalla workstation attenersi alla seguente procedura:

- 1 L'immagine acquisita popola il primo frame disponibile. Se il frame non c'è (tutti i frame sono occupati, applicabile solo quando si lavora con modalità FMS), l'immagine è indirizzata alla Galleria immagini. Nella modalità acquisizione immagini, è aggiunto al layout delle immagini un nuovo frame.

Per il riordino manuale dei frame, trascinare e rilasciare l'immagine al frame desiderato. Se il frame è popolato con un'immagine, l'immagine precedente nel frame sarà spostata automaticamente alla Galleria immagini quando la nuova immagine è rilasciata al suo interno.



**Nota:** Quando si esce dall'interfaccia di Acquisizione immagini, le immagini memorizzate nella Galleria sono inviate al database dell'Software di imaging.

- 2 Per ottimizzare l'immagine, utilizzare le opzioni di elaborazione dell'interfaccia di Acquisizione immagini. Vedere "[CS 7600 Panoramica Interfaccia di acquisizione immagini](#)" a pagina 13.

- 3 Fare clic sull'icona **✕ Chiudi** (in alto a destra) per uscire dall'interfaccia di Acquisizione immagini e tornare al software di imaging. Le immagini sono trasferite automaticamente dalla Interfaccia di Acquisizione immagini del CS 7600 al Software di imaging.

## Memorizzazione delle immagini

La gestione delle immagini (memorizzazione e recupero) è eseguita attraverso il Software di imaging. Vedere la documentazione del Software di imaging dentale.



**Nota:** Per informazioni su ulteriori procedure relative all'interfaccia di Acquisizione immagini, Vedere "[Utilizzo della Interfaccia di acquisizione immagini](#)" a pagina 23

## Cancellazione della memoria dello scanner

Quando la Interfaccia di Acquisizione immagini del CS 7600 è aperta sulla workstation designata, l'immagine acquisita viene automaticamente indirizzata all'acquisizione dell'esame corretto.

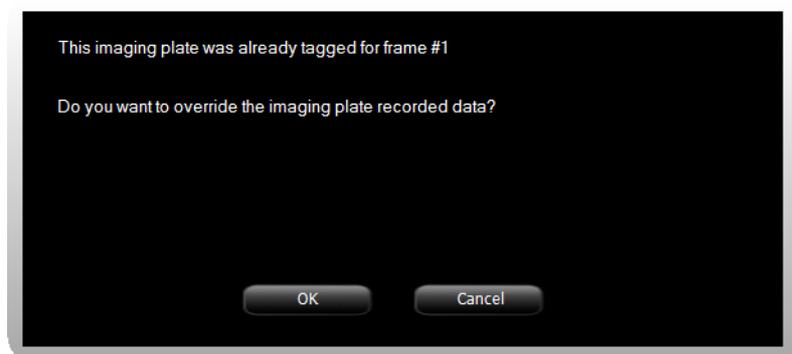
Se la Interfaccia di Acquisizione immagini del CS 7600 è chiusa, l'immagine acquisita viene memorizzata nella memoria dello scanner. La capacità di memorizzazione dello scanner è di 25 immagini.

Per cancellare la memoria dello scanner, Vedere "[Cancellazione della memoria dello scanner](#)" a pagina 39.

## Ri-marcatura di lastre di imaging

Per marcare una lastra di imaging già registrata con informazioni di acquisizione (ri-marcatura), attenersi alla seguente procedura:

- 1 Collocare la lastra di imaging sul dispositivo Scan & Go. Viene visualizzato il messaggio seguente.



- 2 Fare clic su **OK** per ri-marcare questa lastra di imaging. La lastra di imaging viene marcata con l'acquisizione dell'esame in corso e le informazioni correnti del frame attivo. Se non si vuole ri-marcare la lastra di imaging, rimuovere la lastra di imaging dalla superficie dello Scan & Go o fare clic su **Annulla** nel messaggio di sovrascrittura. I dati attuali marcati mostrati in questo prompt rimangono invariati.
- 3 Attendere il completamento della marcatura delle informazioni di acquisizione indicato da un segnale acustico, brevi lampeggi successivi del LED blu e un cambiamento di colore del bordo del frame e del numero.

## Cancellazione delle lastre di imaging

Le lastre di imaging vengono automaticamente cancellate ed espulse in seguito all'acquisizione delle informazioni in esse contenute. L'esposizione alla luce e così via, richiede la cancellazione manuale delle lastre di imaging prima dell'uso. Per cancellare manualmente la lastra di imaging, Vedere "[Cancellazione delle lastre di imaging](#)" a pagina 46.



**Nota:** La cancellazione manuale della lastra di imaging non cancella le informazioni registrate di acquisizione dell'esame.



# 6 Manutenzione

## Cura delle lastre di imaging

Se usate con cura, le lastre di imaging Carestream Health possono essere utilizzate per un tempo indefinito finché non sono fisicamente danneggiate. Tuttavia, nel tempo le lastre di imaging mostreranno segni di usura a causa dell'uso prolungato. Esaminare le lastre di imaging regolarmente e sostituirle se sono graffiate e/o mostrano segni di usura eccessiva.



**ATTENZIONE:** Per evitare di danneggiare le lastre di imaging e la possibilità di artefatti d'immagine, evitare il contatto tra le lastre di imaging e i materiali / soluzioni / solventi seguenti: alcol isopropilico, perossido di idrogeno e altri perossidi, detergenti a base di agrumi, lozioni per le mani e disinfettanti per le mani senz'acqua, così come tensioattivi e lubrificanti.

## Manipolazione e conservazione delle lastre di imaging

- Le lastre di imaging devono essere conservate nella loro confezione originale o in un contenitore quando non sono utilizzate. Conservare sempre le lastre di imaging in un luogo oscurato e secco.
- Non esporre per lunghi periodi le lastre di imaging alla luce, poiché questa potrebbe produrre una degradazione.
- Non conservare le lastre di imaging in condizioni di caldo o umido.
- Non piegare, flettere o graffiare le lastre di imaging.
- Evitare di toccare il lato attivo delle lastre di imaging e fare attenzione a non trascinare il lato attivo della lastra di imaging su qualsiasi superficie per non danneggiare la lastra.
- Non lasciare le lastre di imaging dove potrebbero essere danneggiate da fuoriuscite di liquido o prodotti chimici.
- Non trattare in autoclave.

## Pulizia della lastra di imaging



**ATTENZIONE: Leggere e seguire le istruzioni nella scheda di sicurezza (MSDS) della Soluzione per pulizia schermi Carestream Screen Cleaner CP 1030428.**

Pulire la lastra di imaging per rimuovere sporcizia, particelle di polvere, impronte digitali e così via che potrebbero influenzare la qualità d'immagine.

### Materiali per la pulizia

- Pezzuole o panni puliti, asciutti, non abrasivi che non lasciano residui
- Carestream Screen Cleaner CP 1030428 (chiedere al rappresentante Carestream Health)

### Metodo per la pulizia

Per pulire le lastre di imaging, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Ripiegare e inumidire con una piccola quantità di soluzione una pezzuola o un panno non abrasivo che non lasci residui. Fare attenzione a non versare la soluzione direttamente sulla lastra di imaging. Quantità eccessive di soluzione per la pulizia degli schermi possono danneggiare la lastra.
- 2 Asciugare perfettamente la lastra con un panno pulito, asciutto non abrasivo e che non lasci residui, per eliminare ogni traccia di soluzione detergente. **NON LASCIARE** la lastra di imaging ad **ASCIUGARE ALL'ARIA**. Se necessario, applicare una leggera pressione per rimuovere lo sporco tenace.

## Disinfezione della protezione igienica e delle lastre di imaging



**ATTENZIONE:** Non immergere la protezione monouso in una soluzione detergente o disinfettante. Non sterilizzare in autoclave; le protezioni monouso trattate in autoclave devono essere smaltite.

### Frequenza della disinfezione

La protezione igienica è il mezzo principale per il controllo delle infezioni e la protezione da lastre di imaging contaminate.

Dopo aver rimosso la protezione igienica dalla bocca di un paziente e prima di estrarre la lastra di imaging dal suo interno.

### Soluzioni disinfettanti

Per disinfettare, utilizzare una soluzione auto-preparata, o un prodotto in commercio già pronto che rispetti le seguenti specifiche e limitazioni dettagliate:

- Soluzione di candeggina diluita: diluire una parte di ipoclorito di sodio al 5,25% con dieci parti di acqua.
- Una soluzione in commercio già pronta equivalente di candeggina diluita che non contenga alcun ingrediente (alcol isopropilico, perossido di idrogeno e altri perossidi, detergenti a base di agrumi, lozioni per le mani e disinfettanti per le mani senz'acqua, così come tensioattivi e lubrificanti) che possa causare danni alle protezioni igieniche e alle lastre di imaging.

### Metodo di disinfezione



**ATTENZIONE:** Se viene utilizzata una soluzione commercialmente preparata equivalente di candeggina diluita, seguire le specifiche del produttore e le avvertenze.

Per disinfettare le protezioni igieniche e le lastre di imaging, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Bagnare a fondo (ma in modo che non sgoccioli) un panno non abrasivo e che non lasci residui con la candeggina diluita preparata e pulire la protezione monouso.
- 2 Dopo un minuto, pulire la candeggina residua con un nuovo panno che non lasci residui inumidito con acqua.
- 3 Asciugare con un panno non abrasivo che non lasci residui.

### Smaltimento della lastra di imaging



**Importante:** La lastra di imaging contiene bario e deve essere considerata rifiuto pericoloso o speciale in particolari condizioni, alla fine della sua vita utile. Rivolgersi alle autorità locali per informazioni sullo smaltimento o sul riciclo.

## Cura dello scanner

### Pulizia del corpo dello scanner

Per pulire il corpo dello scanner a fondo da tutti i lati, compreso il vassoio, utilizzare pezzuole per la disinfezione delle apparecchiature medicali.



**AVVERTENZA: È responsabilità dell'utente disinfettare il vassoio delle lastre di imaging ogni giorno per evitare la contaminazione crociata.**

### Pulizia dei pannelli d'inserimento rimovibili

Il CS 7600 utilizza pannelli di inserimento di tre dimensioni, a seconda delle dimensioni delle lastre inserite (0, 0-3 e 4). La procedura di manutenzione è identica per entrambi i pannelli d'inserimento.



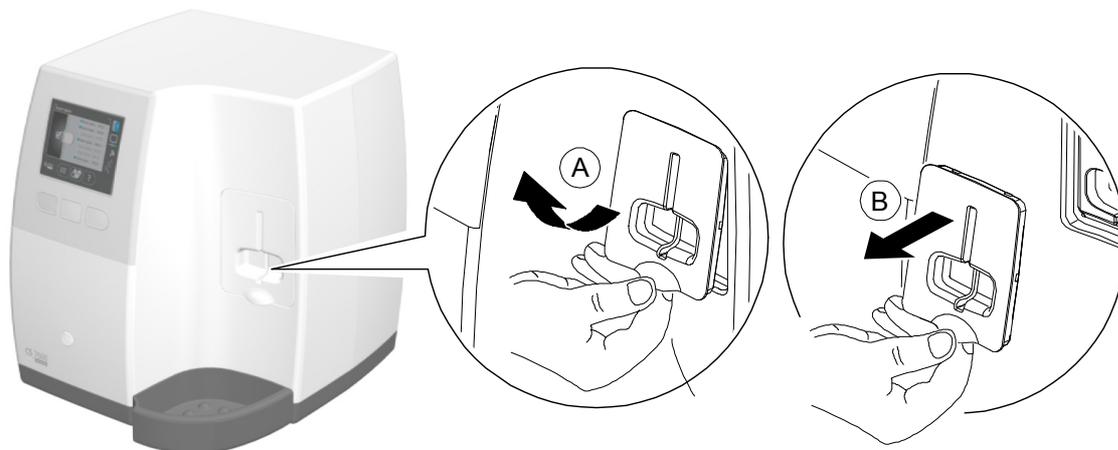
**AVVERTENZA: È responsabilità dell'utente disinfettare ogni giorno i pannelli d'inserimento rimovibili per evitare la contaminazione crociata.**



**ATTENZIONE: Non sterilizzare in autoclave; i pannelli di inserimento rimovibili trattati in autoclave devono essere smaltiti.**

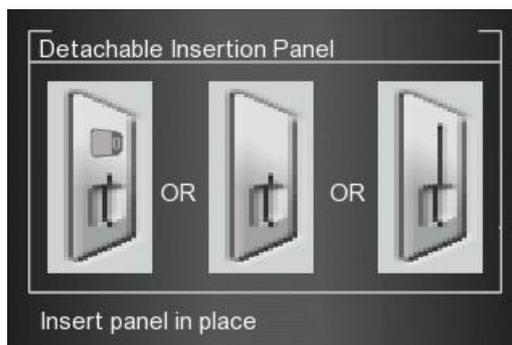
Per pulire e disinfettare i pannelli d'inserimento, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Rimuovere il pannello d'inserimento installato inserendo un dito nell'incavo di rimozione designato nella parte inferiore del pannello d'inserimento (A) e sollevando il pannello d'inserimento (B).

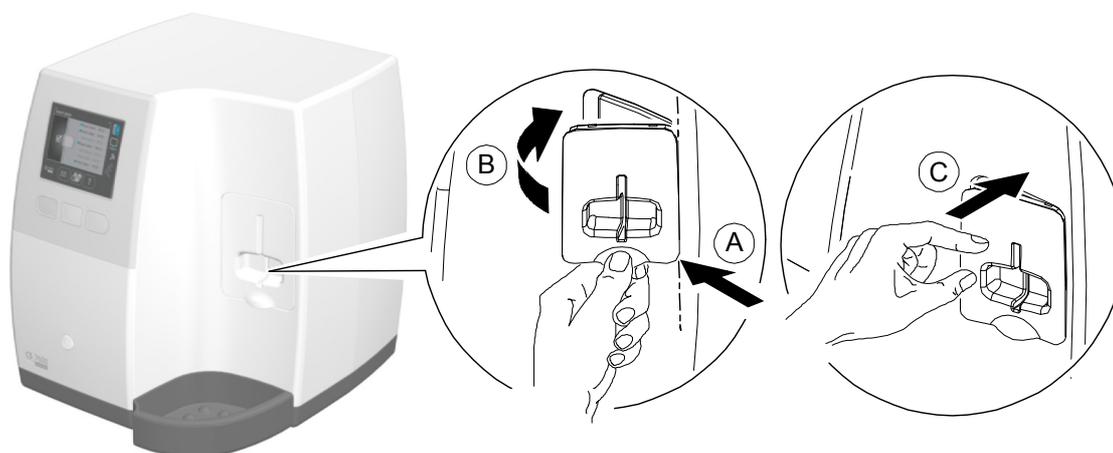


- 2 Per pulire a fondo da tutti i lati, compresa la fessura, i pannelli d'inserimento rimovibili utilizzare pezzuole per la disinfezione delle apparecchiature medicali.

- 3 Lo scanner visualizza un prompt che indica di mettere in posizione un pannello di inserimento, di dimensione 0 (figura a sinistra nel prompt), 0-3 (figura centrale nel prompt) o 4 (figura a destra nel prompt).



- 4 Installare il pannello d'inserimento pulito e disinfettato posizionando il pannello d'inserimento a 45 gradi rispetto al lato destro dell'alloggiamento del pannello d'inserimento (A) e premendo il pannello nella fessura d'inserimento da destra a sinistra (B) finché non sia completamente inserito (C).



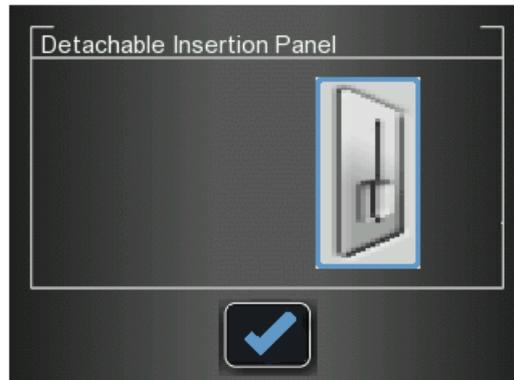
Lo scanner visualizza una conferma dell'inserimento.



- 5 Per il formato 0, premere il tasto funzione sinistro  per confermare e tornare alla schermata principale.

- 6 Per il formato 0-3, premere il tasto funzione destro  per confermare e tornare alla schermata principale.

Se è inserito il Pannello 4 di inserimento, lo scanner visualizza la conferma di inserimento seguente.



- 7 Per il formato 4, premere il tasto funzione centrale  per confermare e tornare alla schermata principale.

## Pulizia dei rulli dello scanner



**Nota:** Prima di eseguire questa procedura, assicurarsi di avere la lastra di pulizia per i rulli.

I rulli dello scanner devono essere puliti nei seguenti casi:

- Quando lo scanner chiede di pulire i rulli (ogni 1000 cicli).
- Quando ci sono artefatti legati allo sporco sull'immagine acquisita.

Per pulire i rulli dello scanner, attenersi alla seguente procedura:



**Nota:** La pulizia dei rulli richiede l'uso della fessura d'inserimento di formato 4.

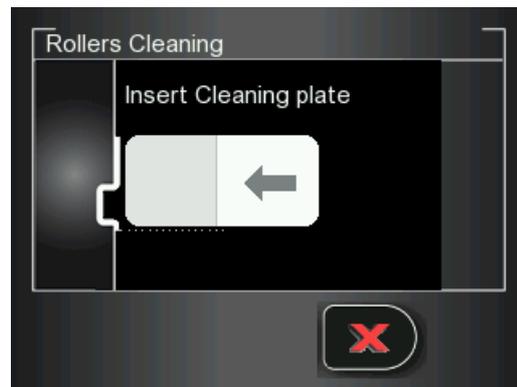
- 1 Se non è installata la fessura d'inserimento di formato 4, sostituirla con quella di formato 4. (Vedere [pagina 70](#)).
- 2 Premere il tasto funzione sinistro dello scanner per accedere al menu Impostazioni.



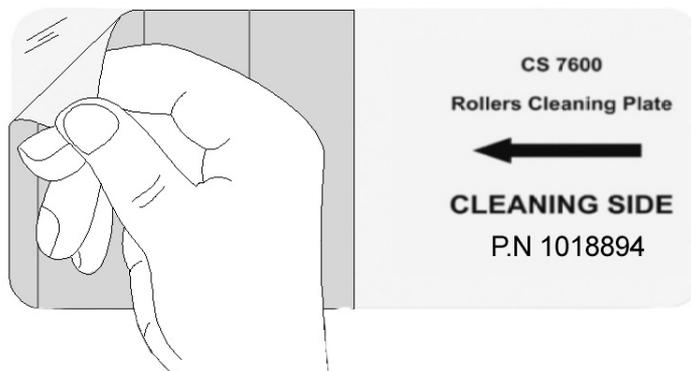
- 3 Selezionare **Pulizia rulli**.



- 4 Premere il tasto funzione centrale  per confermare il messaggio Pulizia rulli.  
Appare la schermata Pulizia rulli.



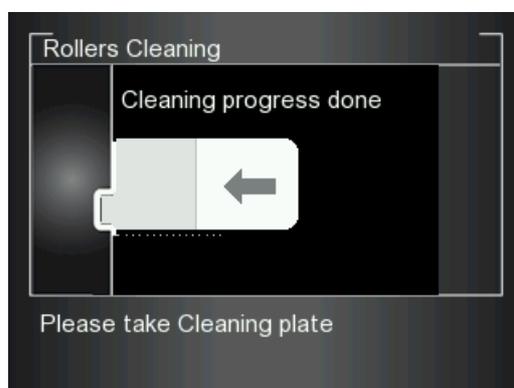
- 5 Staccare il foglio adesivo di protezione dalla lastra di pulizia per i rulli.



- 6 E inserire delicatamente la lastra di pulizia per i rulli nella fessura d'inserimento di formato 4 con il lato adesivo per primo e con la striscia nera rivolta verso il basso fino a quando i rulli non inseriscono la lastra di pulizia.



Al completamento della procedura di pulizia, lo scanner visualizza un messaggio che indica che la pulizia dei rulli è stata eseguita.



- 7 Rimuovere la lastra di pulizia dalla fessura d'inserimento.



**Suggerimento:** La procedura di pulizia deve essere ripetuta 3 volte, per assicurare che i rulli siano puliti accuratamente.

## Cura del dispositivo Scan & Go

### Pulizia dello Scan & Go

Per pulire a fondo da tutti i lati il dispositivo Scan & Go, utilizzare pezzuole per la disinfezione delle apparecchiature medicali.

### Sostituzione della batteria (Scan & Go generazione 1)

Per modelli Scan & Go generazione 1 distribuiti prima di giugno 2012.

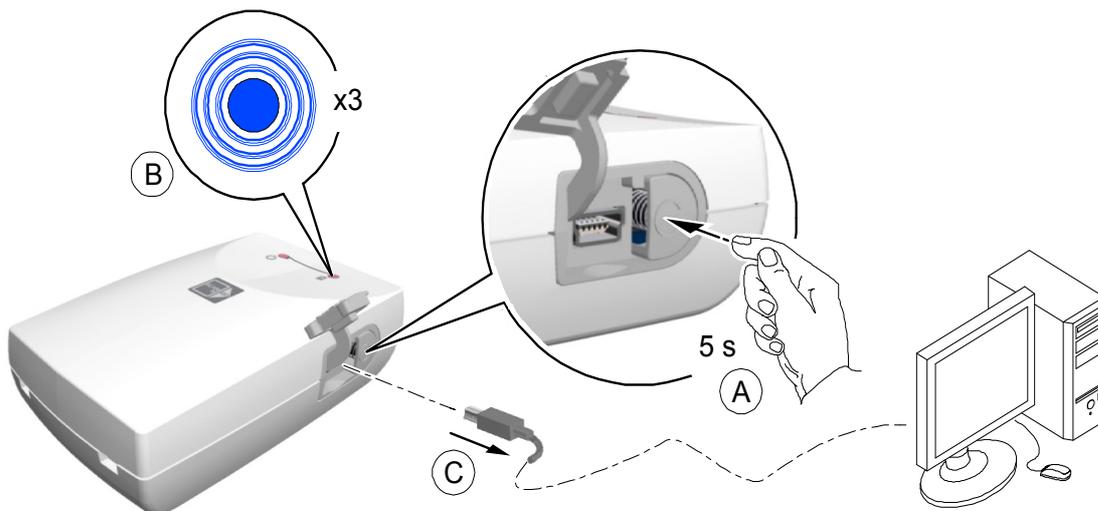
I dispositivi Scan & Go successivi a giugno 2012 non sono dotati di batteria.



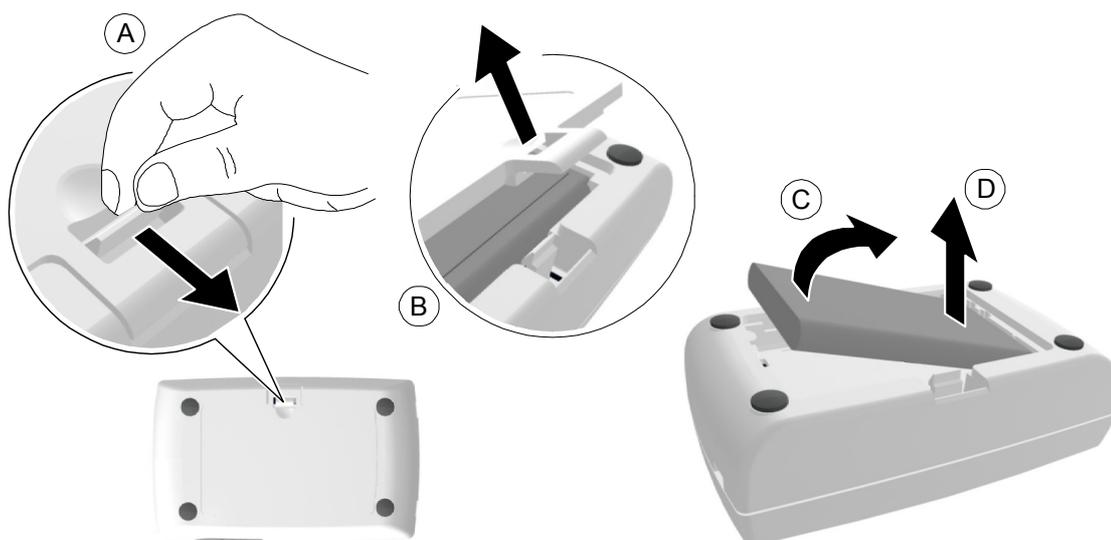
**Importante: Sostituire solo con una batteria originale Carestream BL-5C.**

Per sostituire la batteria dello Scan & Go, attenersi alla seguente procedura:

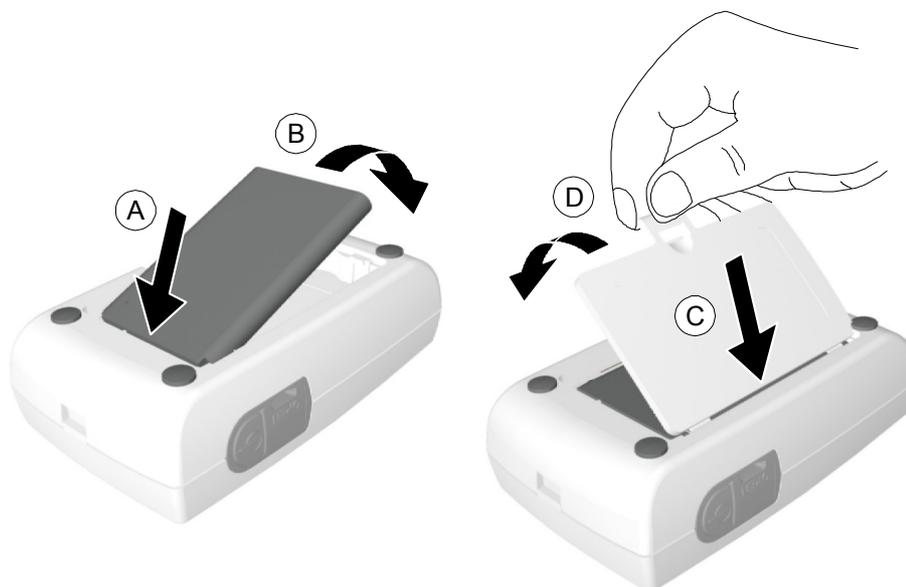
- 1 Premere il pulsante On/Off per 5 secondi per spegnere il dispositivo Scan & Go (A).  
(Il LED blu lampeggia velocemente 3 volte (B) e poi il dispositivo viene spento.) Scollegare il cavo USB del dispositivo Scan & Go (C).



- 2 Aprire il vano batteria con attenzione premendo verso l'esterno la clip e sollevando il coperchio (A, B).

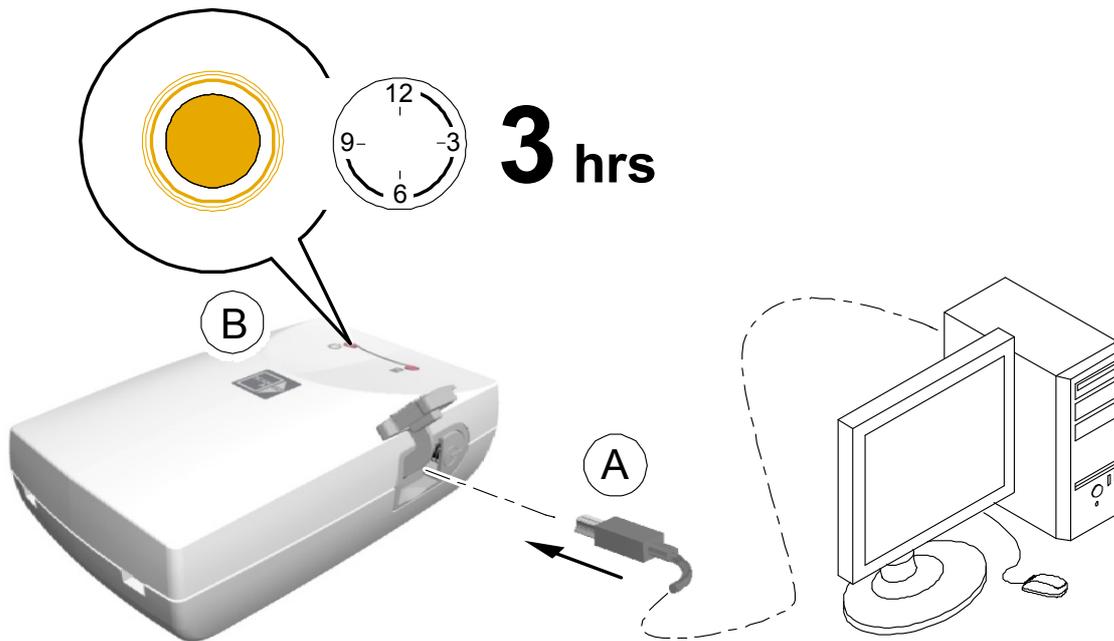


- 3 Estrarre la batteria come mostrato nella figura qui sopra (C, D) usando l'incavo di rimozione per sollevare verso l'esterno la batteria.
- 4 Inserire la nuova batteria premendo prima i contatti contro i terminali dell'alloggiamento della batteria (A) e quindi collocandola nell'alloggiamento (B).



- 5 Premere il coperchio con decisione per chiuderlo (C, D nella figura precedente).
- 6 Collegare il cavo USB al computer.

7 Caricare per 3 ore.



- 8 Verificare che il dispositivo funzioni: premere il pulsante On/Off per 1 secondo e verificare che i LED funzionino come descritto in "[Panoramica Scan & Go](#)" a pagina 9.
- 9 Smaltire la vecchia batteria in conformità a tutte le leggi federali, statali e locali applicabili.

# 7 Risoluzione dei problemi

## Risoluzione rapida dei problemi

La risoluzione rapida dei problemi guida l'operatore attraverso azioni che è necessario attuare per correggere malfunzionamenti che possono eventualmente verificarsi e che non richiedono un'assistenza tecnica autorizzata. Per errori e malfunzionamenti non dettagliati in questa sezione, contattare l'assistenza tecnica.

La seguente tabella elenca i malfunzionamenti che sono visualizzati sul display LCD dello scanner e nell'interfaccia di Acquisizione immagini e indica l'azione correttiva.

**Tabella 1 Risoluzione rapida dei problemi**

Malfunzionamento	Possibile causa	Azione
 o  sul display dello scanner e/o  nell'interfaccia di Acquisizione immagini	Connessione limitata o nulla allo scanner (collegamento fisico intatto, ma l'indirizzo IP non è corretto).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare che il cavo di rete sia collegato alla porta RJ45 sia sullo scanner che sul computer della workstation.</li> <li>Controllare la connettività di rete locale.</li> <li>Controllare le impostazioni del firewall del computer e disabilitare il firewall.</li> <li>Sostituire il cavo di rete.</li> <li>Controllare la configurazione di rete dello scanner.</li> </ul>
	Nessun collegamento con lo scanner dopo il lancio dell'interfaccia di Acquisizione immagini.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare che l'alimentazione dello scanner sia collegata.</li> <li>Controllare che il cavo di rete sia collegato alla porta RJ45 sia sullo scanner che sul computer della workstation.</li> <li>Verificare la configurazione di rete locale.</li> <li>Controllare le impostazioni del firewall del computer e disabilitare il firewall.</li> <li>Uscire dall'interfaccia di Acquisizione immagini e rilanciare l'applicazione.</li> <li>Controllare la configurazione della rete dello scanner controllando nella schermata Impostazioni-Configurazione IP dello scanner se DHCP è abilitato o meno e consultare l'amministratore di sistema su quale dovrebbe essere la configurazione dello scanner.</li> <li>Sostituire il cavo di rete.</li> <li>Se la cornice dell'icona dello scanner non diventa verde entro 40 s, riavviare lo scanner spegnendolo e quindi riaccendendolo.</li> </ul>
Errore scanner n. 071	Memoria scanner piena.	Vedere " <a href="#">Cancellazione della memoria dello scanner</a> " a pagina 52. Anche Vedere " <a href="#">Controllo luminosità</a> " a pagina 48

**Tabella 1 Risoluzione rapida dei problemi (segue)**

Malfunzionamento	Possibile causa	Azione
<p>Errore scanner n. 073</p>	<p>Errore caricamento lastra di imaging.</p>	<div data-bbox="938 331 1241 560" data-label="Image"> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il tasto funzione centrale per espellere la lastra di imaging e quindi reinserire nuovamente la lastra.</li> <li>• Sostituire la lastra di imaging se il reinserimento non funziona.</li> </ul>
<div data-bbox="863 730 922 784" data-label="Image"> </div> <p><b>Importante:</b> Non inserire alcun attrezzo nello scanner. Nel caso si inserisca un qualsiasi attrezzo nello scanner le garanzie sono annullate e non valide.</p> <p>Per recuperare una lastra di imaging caduta, attenersi alla seguente procedura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnerlo scanner e scollegarlo dalla alimentazione elettrica.</li> <li>• Scollegare lo scanner dalla rete.</li> <li>• Svitare la vite con testa a croce che fissa il coperchio posteriore di servizio.</li> <li>• Aprire il coperchio posteriore di servizio e porlo di fianco.</li> <li>• Inserire delicatamente la mano e rimuovere la lastra caduta, come mostrato nella figura seguente</li> </ul>		
<p>Errore scanner n. 087</p>	<p>Lastra di imaging inserita non correttamente</p>	<div data-bbox="833 1149 1302 1451" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="863 1491 922 1545" data-label="Image"> </div> <p><b>Importante:</b> Nel caso la lastra non sia nel posto mostrato nella figura sopra, non si continui a cercare la lastra, chiamare l'assistenza.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Dopo la rimozione della lastra di imaging, rimettere in posizione il coperchio posteriore di servizio e reinstallare saldamente la vite con testa a croce in modo che non ci sia alcuna possibilità di penetrazione della luce.</li> <li>• Collegare lo scanner all'alimentazione elettrica.</li> <li>• Ricollegare lo scanner alla rete.</li> <li>• Rimettere in posizione il coperchio sopra le prese di rete e di alimentazione.</li> <li>• Accendere lo scanner.</li> <li>• Attendere il messaggio "<b>Inserire lastra</b>". Lo scanner è pronto per l'utilizzo.</li> <li>• Nel caso si presenti l'Errore 41, controllare che il coperchio posteriore di servizio sia chiuso correttamente.</li> </ul>

**Tabella 1 Risoluzione rapida dei problemi (segue)**

Malfunzionamento	Possibile causa	Azione
<p>Errore scanner n. 008</p>	<p>Lastra di imaging inserita in modo errato, o protezione monouso della lastra di imaging inserita nella direzione sbagliata.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi di utilizzare lastre di imaging Carestream.</li> <li>• Assicurarsi di seguire i preparativi e le istruzioni di scansione delle procedure di Acquisizione immagini per evitare l'inserimento non corretto delle lastre di imaging.</li> <li>• Reinserire la lastra di imaging nella giusta direzione: con il lato attivo verso l'esterno.</li> <li>• Ruotare la protezione igienica per passare dal lato aperto della protezione con la striscia di schiuma al lato sigillato, quindi posizionarla correttamente nello slot di inserimento.</li> </ul>
<p>Le immagini acquisite non popolano il frame.</p>	<p>L'immagine acquisita è stata indirizzata alla memoria dello scanner.</p>	<p>Utilizzare l'interfaccia di Acquisizione immagini per verificare le immagini selezionate non recuperate dello scanner e recuperare le immagini richieste. Vedere "<a href="#">Recupero delle immagini Nessun ID</a>" a pagina 38.</p>
<p>La lastra di imaging è bloccata quando si inserisce la lastra nel pannello d'inserimento.</p>	<p>Formato del pannello d'inserimento incompatibile.</p>	<p>Verificare se il formato del pannello d'inserimento è compatibile con il formato della lastra di imaging.</p>
<p>Artefatti (puntini neri o linee strisciate) sulle immagini acquisite.</p>	<p>I rulli dello scanner hanno accumulato sporcizia.</p>	<p>Vedere "<a href="#">Pulizia dei rulli dello scanner</a>" a pagina 73.</p>
<p>Solo per configurazioni Scan &amp; Go, l'interfaccia di Acquisizione immagini visualizza:</p> 	<p>Nessun collegamento USB al dispositivo Scan &amp; Go.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il tasto On/Off del dispositivo Scan &amp; Go per 1,5 s. Se l'icona cambia colore dal rosso al bianco, la connessione è stabilita.</li> <li>• Scollegare il cavo USB dal dispositivo Scan &amp; Go e ricollegarlo. Se l'icona cambia colore dal rosso al bianco, la connessione è stabilita.</li> <li>• Inserire il dispositivo Scan &amp; Go in una porta USB alternativa nella workstation. Se è la prima volta che il dispositivo Scan &amp; Go è rilevato. Quando l'icona cambia colore dal rosso al bianco, la connessione è stabilita.</li> <li>• Reinstallare l'interfaccia di Acquisizione immagini e lasciare collegato lo Scan &amp; Go.</li> </ul>



# Appendice:

## Materiali di consumo e accessori CS 7600

Materiali di consumo e accessori

N° parte	Descrizione	Quantità
1014364	Protezioni monouso CS 7600 formato 0	200 pz.
1014372	Protezioni monouso CS 7600 formato 1	200 pz.
1014380	Protezioni monouso CS 7600 formato 2	200 pz.
1014398	Protezioni monouso CS 7600 formato 3	200 pz.
1014406	Protezioni monouso CS 7600 formato 4	200 pz.
1059955	Lastra Smart CS 7600 formato 0	4 pz.
1059963	Lastra Smart CS 7600 formato 1	4 pz.
1059989	Lastra Smart CS 7600 formato 2	4 pz.
1059997	Lastra Smart CS 7600 formato 3	4 pz.
1060011	Lastra Smart CS 7600 formato 4	2 pz.
1014513	Scatola di trasporto e tappetino lastre di imaging CS 7600	1
1015098	Tappetino lastre di imaging CS 7600	1
1044445	Pannello con fessura solo formato 0 CS 7600	1
1023704	Pannello CS 7600 fessura formato 0-3	1
1023712	Pannello CS 7600 fessura formato 4	1
1014497	Adattatore CS 7600 per montaggio a parete	1
1018894	Lastra CS 7600 di pulizia rulli	1
1020338	Batteria CS 7600 per dispositivo Scan & Go, per Scan & Go distribuiti prima del giugno 2012	1
1030428	Detergente Carestream X-Omat 177 mL, 170 g	1
1023720	Strumento di controllo qualità CS 7600	1

## Scanner manager

Lo Scanner manager è principalmente per l'utilizzo da parte di tecnici o sotto la supervisione diretta di un tecnico di assistenza dentale.



**Nota:** Per informazioni per i tecnici, sullo Scanner Manager, vedere la Guida di assistenza CS 7600.

### Accesso allo Scanner manager

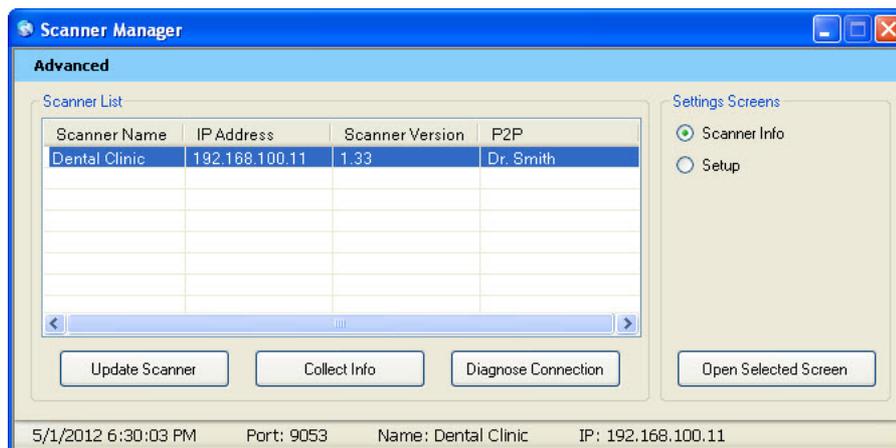
Per accedere allo **Scanner manager**, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Dal desktop, fare doppio clic sull'icona  **Scanner manager**.  
OPPURE  
Fare clic su **Start > Programmi > Acquisizione immagine IP > Scanner manager**  
Si apre Scanner manager



**Suggerimento:** Per creare una scelta rapida (shortcut) da desktop per lo Scanner manager, fare clic su **Start > Programmi > Acquisizione immagine IP > Scanner manager** e trascinare e rilasciare Scanner manager sul desktop

Figura 1 Scanner manager



**Nota:** Lo scanner o gli scanner collegati sono riportati nell'Elenco scanner

- 2 Selezionare uno scanner dall'Elenco scanner.  
Se compare il messaggio **Scanner non trovato**, controllare la connettività dello scanner, Vedere "Risoluzione rapida dei problemi" a pagina 79.

Dalla finestra Scanner manager si possono selezionare le funzioni seguenti:

- "Info scanner" a pagina 85 – Presenta informazioni Generali di sistema
- "Configurazione dello scanner" a pagina 86 – Abilita Impostazioni dello Scanner nome, lingua utente, ora e data
- "Aggiornamento (update) dello scanner" a pagina 87– Aggiorna la versione del software incorporato dello scanner alla versione più recente
- "Raccolta informazioni" a pagina 89 – Permette di raccogliere i file di log necessari dallo scanner e dalla workstation per una valutazione

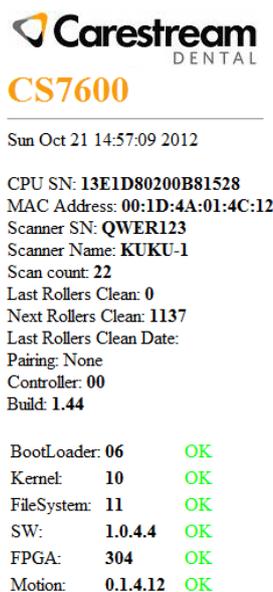
## Info scanner

È possibile fornire eventualmente queste informazioni al vostro distributore Carestream, a richiesta.

Per aprire la schermata Info scanner:

- 1 Nell'area **Schermate impostazioni**, selezionare la casella di controllo **Info scanner**.
- 2 Fare clic su **Apri schermata selezionata**.  
Si apre la schermata **Info scanner**.

**Figura 2** Schermata Info scanner



## Configurazione dello scanner

Per aprire la schermata Configurazione scanner:

- 1 Nell'area **Schermate impostazioni**, selezionare la casella di controllo **Configurazione scanner**.
- 2 Fare clic su **Apri schermata selezionata**.  
Si apre la schermata **Configurazione scanner**.

**Figura 3** Schermata Configurazione

Scanner SN: ABCD009  
ScannerName: ZHCA009  
Language: English/American  
Set

Set Scanner Date and Time:  
Day: 24 / Month: 10 / Year: 2011 / Hour: 20 / Minutes: 19  
Set

User settings:  
Backup  
Browse...  
Restore



**Nota:** Non è possibile modificare il numero di serie dello scanner.

La schermata Configurazione scanner permette di impostare quanto segue:

- Numero di serie dello scanner, Nome dello scanner e lingua Interfaccia utente LCD
- Data e ora scanner
- Backup e Ripristino delle impostazioni utente (il nome file è - *CS7600\_UserBackup.tar.gz*.)



**Importante:** Il ripristino delle impostazioni dello scanner deve essere eseguito sotto la supervisione diretta di un tecnico di assistenza dentale.

## Aggiornamento (update) dello scanner



**Importante:** L'aggiornamento dello scanner deve essere eseguito sotto la supervisione diretta di un tecnico di assistenza dentale.



**Nota:** Non tutti i dispositivi USB vengono riconosciuti dallo scanner. Pertanto si consiglia di aggiornare lo scanner utilizzando lo strumento scanner manager.

Sono disponibili due opzioni per aggiornare il software integrato nello scanner:

- Usando il dispositivo di memorizzazione USB collegato alla presa USB situata sul retro del sistema. Non tutti i dispositivi USB vengono riconosciuti dallo scanner
- Usando lo strumento scanner manager

### Aggiornamento dello scanner usando il dispositivo di memorizzazione USB

Per aggiornare lo scanner utilizzando un dispositivo di archiviazione USB procedere con le seguenti operazioni:

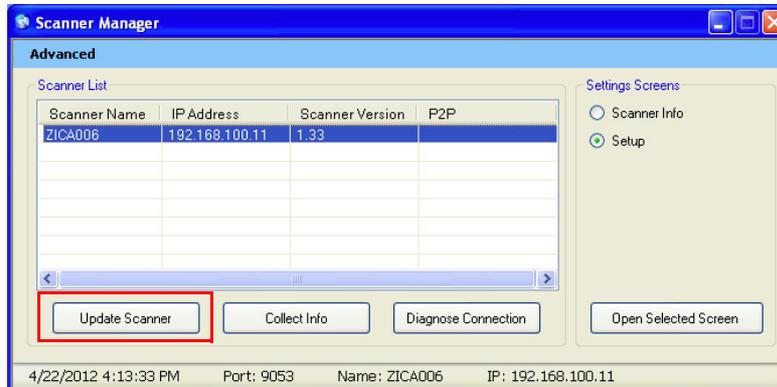


**Nota:** Prima di avviare questa procedura, assicurarsi che il sistema sia spento. Non tutti i dispositivi USB vengono riconosciuti dallo scanner.

- 1 Copiare il file **Reader\_Embedded\_xxx.upgrade** dal disco di installazione situato nella cartella **UPGScanner** o dalla cartella CS 7600 all'indirizzo <http://infotec.carestreamdental.com> sul dispositivo di memorizzazione USB. Assicurarsi di utilizzare solo il file pertinente presente sul disco di installazione.
- 2 Premere contemporaneamente il pulsante On/Off e i pulsanti più a destra e a sinistra dello scanner.
- 3 Attendere fino a quando sul display LCD non appare **In avvio** e quindi rilasciare i pulsanti.
- 4 Il processo si avvia automaticamente e continua fino a quando non viene richiesto di ripristinare lo scanner.
- 5 Al fine di verificare che lo scanner sia aggiornato alla versione di software desiderato, fare clic sul tasto a destra con il segno "?"
- 6 Scollegare il dispositivo di memorizzazione USB e continuare a lavorare con la modalità di funzionamento normale.

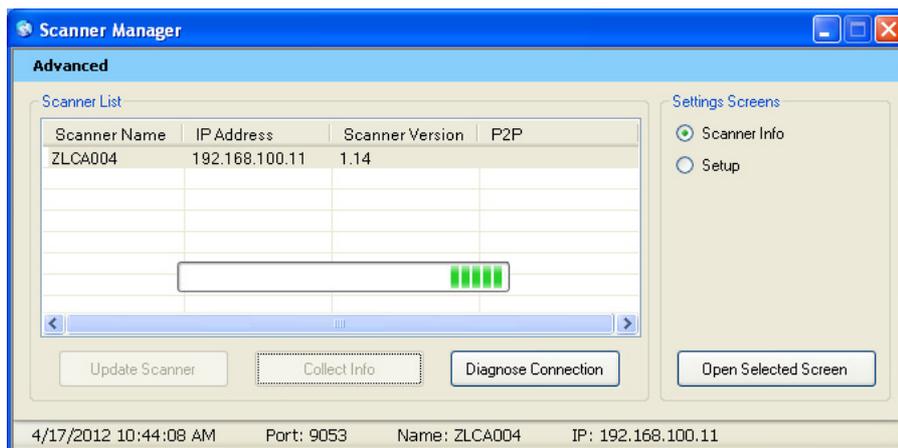
## Aggiornamento dello scanner usando lo strumento Scanner Manager

La versione dello scanner (software integrato) può essere aggiornata dallo strumento scanner manager selezionando la scheda **Aggiorna scanner**.

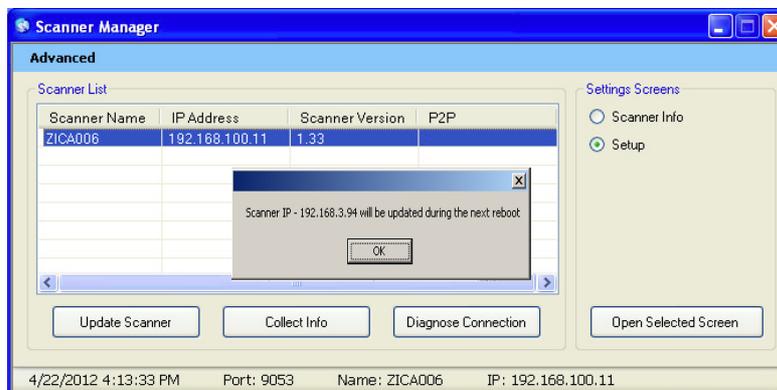


Per aggiornare lo scanner, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Selezionare lo scanner e fare clic su **Aggiorna scanner**. Attendere mentre lo scanner si aggiorna.



Il file denominato **Reader Embedded xxx.tar** viene copiato dalla cartella **UPGScanner** sullo scanner. Il processo si avvia e per il suo completamento è necessario circa un minuto. Quindi, appare la schermata Riavvia

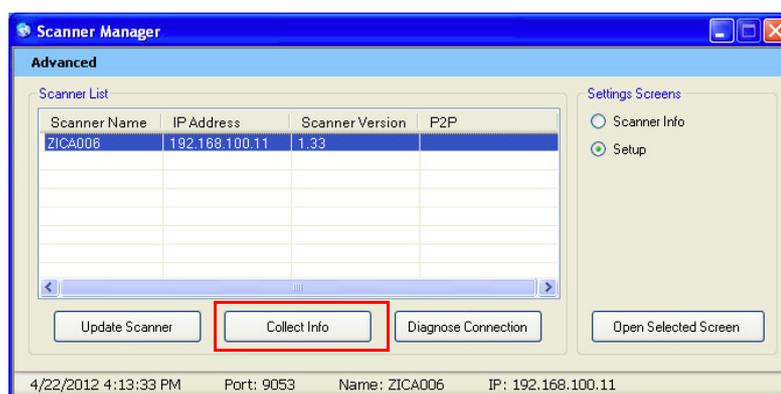


- 2 Fare clic su **OK** e riavviare lo scanner.  
Dopo il riavvio dello scanner, lo scanner risulta aggiornato.
- 3 Premendo il pulsante di navigazione a destra con "?", appare la schermata delle informazioni dello scanner con la nuova versione.  
Al termine della procedura di aggiornamento, lo scanner è pronto per la scansione
- 4 Se lo scanner è già aggiornato, appare il messaggio seguente; fare clic su **OK**.

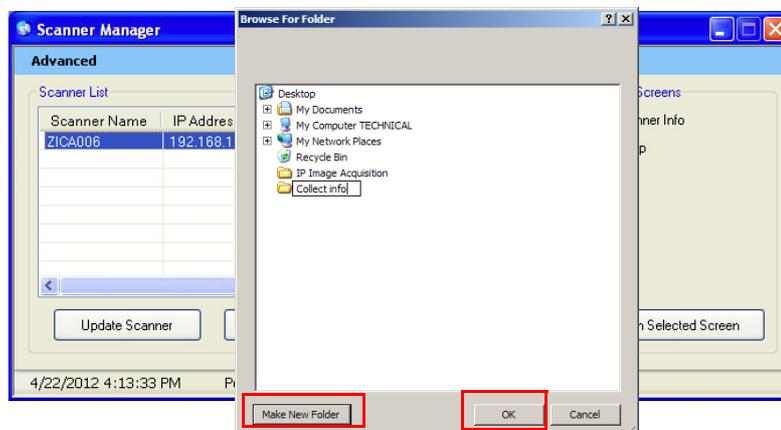


## Raccolta informazioni

Questo strumento sta raccogliendo i file di registro necessari dallo scanner e dalla workstation; quindi il DSE/l'utente è in grado di salvare il file zip sul PC locale e inviarlo per l'ispezione.



- 1 Selezionare lo scanner e fare clic su **Raccogli info**.
- 2 Creare nuova cartella con il nome dello scanner (consigliato).  
Si apre una finestra di navigazione.



- 3 Fare clic sulla cartella e premere **OK**.  
Il processo si avvia e per il suo completamento sono necessari alcuni minuti.  
Al termine, è possibile inviare il file per l'ispezione.  
Il file zip creato con questo strumento è denominato "**CollectInfo.tar.gz**"
- 4 Selezionare una cartella di destinazione per le informazioni da memorizzare e fare clic su **OK**.  
Attendere per alcuni minuti mentre le Informazioni sono raccolte.



- 5 Quando appare il messaggio **Completata raccolta informazioni**, fare clic su **OK**.  
Le informazioni vengono memorizzate nella cartella di destinazione selezionata.

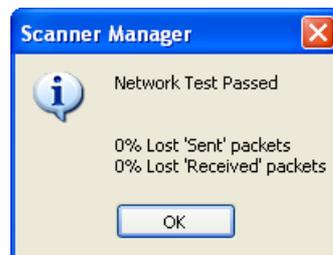
## Diagnosi del collegamento



**Importante: Diagnosi del collegamento deve essere eseguita sotto la supervisione diretta di un tecnico di assistenza dentale.**

Per diagnosticare il collegamento tra lo scanner e il computer:

- 1 Fare clic su **Diagnosi del collegamento**.  
Dopo alcuni minuti appare il messaggio:



**Nota:** Se si perde più del 3% dei pacchetti appare un messaggio Network Test Failed (Test rete non riuscito); fare clic su **OK** e rivolgersi al proprio amministratore di sistema.

- 2 Fare clic su **OK**.